

Πνευματικά έκτακτης ανάγκης.

# Μετάφραση των αρχικών τυποποιημένων οδηγιών λειτουργίας VETTER Κιτ ταχείας αντίδρασης 8,0 bar



## Πίνακας περιεχομένων

1. Σημαντικές αρχικές παρατηρήσεις.....	2
2. Περιγραφή προϊόντος.....	2
2.1 Πεδίο εφαρμογής.....	2
2.2 Προαιρετικά εξαρτήματα .....	2
2.3 Πεδίο εφαρμογής.....	3
2.4 Οδηγίες ασφαλείας .....	4
3. Προετοιμασία προϊόντος για χρήση .....	6
3.1 Προετοιμασία για χρήση .....	6
3.2 Οδηγίες χρήσης .....	7
3.3 Αποσυναρμολόγηση του συστήματος ανυψωτικού σάκου μετά τη χρήση .....	7
3.4 Περιορισμός διάρκειας χρήσης.....	7
3.5 Φροντίδα, συντήρηση .....	7
4. Διαχείριση δυσλειτουργιών .....	8
5. Αποθήκευση.....	8
6. Διαστήματα ελέγχων.....	9
7. Τεχνικά στοιχεία .....	10
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ (διατίθεται κατόπιν αιτήματος).....	11
DEWALT Εγχειρίδιο συμπιεστή .....	12

## 1. Σημαντικές αρχικές παρατηρήσεις

Μόνο η γνώση και η ακριβής τήρηση των παρόντων οδηγιών διασφαλίζουν την ορθή και επαγγελματική χρήση, εξασφαλίζουν το μέγιστο δυνατό όφελος και τις αξιώσεις της εγγύησης Vetter.

Ο χειρισμός του Vetter Rapid Response Kit πρέπει να γίνεται μόνο από άτομα που έχουν λάβει οδηγίες βάσει των οδηγιών χρήσης του κατασκευαστή και των οδηγιών χειρισμού.

Εκτός από τις οδηγίες χρήσης, πρέπει να τηρούνται και να υποβάλλονται οδηγίες για τους εθνικούς, γενικά εφαρμοστέους, νόμιμους και άλλους δεσμευτικούς κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα για την πρόληψη ατυχημάτων.

Η αποκομιδή όλων των εξαρτημάτων πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης πρέπει να θεωρούνται μέρος του προϊόντος και να διατηρούνται καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Αν το προϊόν έχει μεταβιβαστεί, οι οδηγίες χρήσης πρέπει και αυτές να μεταβιβαστούν στον επόμενο χρήστη.

## 2. Περιγραφή προϊόντος

### 2.1 Πεδίο εφαρμογής

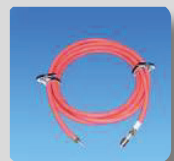
Έλεγχος εξοπλισμού: Περιεχόμενα

Κωδ. Πρ.	Περιγραφή	Τεμάχια
<b>0800021100</b>	<b>Το Rapid Response Kit περιλαμβάνει:</b>	1
0800021000	Βάση σακιδίου	1
0800020900	Ασύρματο συμπιεστή αέρα	1
0800020700	Ρυθμιστής Rapid Response Kit, 8 bar, τύπου dead man	1
0800000901	Εύκαμπτος σωλήνας πλήρωσης 8 bar, 5 μ, κίτρινος, SK	1
0800001301	Εύκαμπτος σωλήνας πλήρωσης 8 bar, 5 μ, κόκκινος, SK	1
1314002200	Μίνι ανυψωτικός αερόσακος V 10, αραμιδίου 8 bar	2

**ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο φορτιστής και η μπαταρία δεν περιλαμβάνονται στο σετ!**

### 2.2 Προαιρετικά εξαρτήματα

Κωδ. Πρ.	Περιγραφή
0800020800	<b>Φορτιστής με 2 μπαταρίες, DCB118T2</b>
0800005800	<b>Βαλβίδα διακοπής ροής, 8 bar</b>
0800007201	<b>Βαλβίδα διακοπής ροής, 8 bar, κόκκινη, 0,3 μ</b>
0800007301	<b>Βαλβίδα διακοπής ροής, 8 bar, κίτρινη, 0,3 μ</b>





## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

**Σύμφωνα με το πρότυπο EN13731, δεν επιτρέπονται οι βαλβίδες διακοπής ροής στις πυροσβεστικές και διασσωτικές υπηρεσίες!**

## 2.3 Πεδίο εφαρμογής

Vetter Rapid - Response Kit- Σετ γρήγορης τοποθέτησης

Με το Vetter Rapid-Response Kit είστε πολύ γρήγοροι και ευκίνητοι στη δράση.

Με το Vetter Rapid-Response Kit, η ομάδα διάσωσης μπορεί να φτάσει στο σημείο που υπάρχει ανάγκη και στη συνέχεια να εργαστεί ανεξάρτητα.

Το Vetter Rapid-Response Kit είναι κατά κύριο λόγο μια συσκευή διάσωσης που λειτουργεί με πνευματικό αέρα για υπηρεσίες διάσωσης (π.χ. από την πυροσβεστική), με την οποία μπορούν να απελευθερωθούν παγιδευμένοι, να δημιουργηθούν διαδρομές διάσωσης, αντίμετρα και άλλα παρόμοια μέτρα. Οι μίνι ανυψωτικοί αερόσακοι μπορούν να χρησιμοποιηθούν και ως εξοπλισμός εργασίας για ανύψωση ή μετακίνηση φορτίων.

Οι μίνι ανυψωτικοί σάκοι υπόκεινται στις κρατικές απαιτήσεις στον τομέα της πυρόσβεσης. Περαιτέρω οδηγίες χρήσης θα βρείτε στις οδηγίες λειτουργίας για τον χειριστή. Το πλήρες σύστημα των μίνι ανυψωτικών σάκων είναι ανθεκτικό στο κρύο έως τους  $-20^{\circ}\text{C}$  και ανθεκτικό στη θερμότητα έως τους  $+55^{\circ}\text{C}$ .

### Μίνι Ανυψωτικοί Σάκοι 8 bar

Οι μίνι ανυψωτικοί σάκοι είναι χειροποίητοι από υψηλής ποιότητας πρώτη ύλη, έτσι ώστε να δημιουργούνται σάκοι χωρίς ραφές. Το κάλυμμα βουλκανίζεται υπό πίεση και θερμοκρασία, με αποτέλεσμα τα επιμέρους στρώματα να ενώνονται για να σχηματίσουν ένα ελαστικό σώμα. Μετά την ολοκλήρωση της παραγωγής, κάθε μίνι ανυψωτικός σάκος υποβάλλεται σε δοκιμή αποδοχής από το εργοστάσιο ως μέρος της διασφάλισης ποιότητας.

Υλικά μίνι ανυψωτικών σάκων: CR/Αραμίδιο, θερμό

βουλκανισμένο Θερμοκρασιακές αντοχές των μίνι ανυψωτικών σάκων:

Ανθεκτικό στο ψύχος	$-40^{\circ}\text{C}$
Εύκαμπτο στο ψύχος	$-20^{\circ}\text{C}$
Ανθεκτικό στη θερμότητα μακροπρόθεσμα	$+90^{\circ}\text{C}$
Ανθεκτικό στη θερμότητα βραχυπρόθεσμα	$+115^{\circ}\text{C}$

**Το κάλυμμα αραμιδίου των μίνι ανυψωτικών σάκων μπορεί να χαλάσει εάν η επιφάνεια του σάκου, έχει υποστεί ζημιά από κοψίματα ή τρυπήματα και λόγω των επιπτώσεων από αέρια.**



Κατά τη διάρκεια του οπτικού ελέγχου πρέπει να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή στις ακόλουθες πιθανές ζημιές μετά από κάθε χρήση.

- ✓ Τυλίγματα
- ✓ Κοψίματα
- ✓ Τρυπήματα
- ✓ Επιδράσεις θερμότητας/οξέος

**Κίνδυνος έκρηξης! Εάν εντοπιστεί τέτοια ζημιά κατά τη διάρκεια του ελέγχου, ο σάκος πρέπει να σταματήσει να χρησιμοποιείται άμεσα. Δεν είναι δυνατή η επισκευή του.**

Για να χρησιμοποιήσετε τη μέγιστη δύναμη ανύψωσης, ολόκληρη η επιφάνεια του σάκου, δηλ. όλος ο σάκος εκτός των άκρων, πρέπει βρίσκεται κάτω από το φορτίο που θέλετε να σηκώσετε και πρέπει να γεμίσει ως το μέγιστο των δυνατοτήτων του.

Καθώς αυξάνεται το ύψος ανύψωσης, ο ανυψωτικός σάκος παίρνει ένα σφαιρικό σχήμα (με ορθογώνια ή τετράγωνη βάση). Ως εκ τούτου, η περιοχή επαφής με το φορτίο μειώνεται έως ότου τείνει προς το μηδέν στη μέγιστη δυνατή διόγκωση. Ο ανυψωτικός σάκος φτάνει στο μέγιστο δυνατό ύψος ανύψωσης μόνο όταν δεν έχει φορτίο!

Εάν το ύψος ανύψωσης δεν επαρκή όταν χρησιμοποιείτε μόνο έναν μίνι ανυψωτικό σάκο, μπορούν να χρησιμοποιηθούν **το πολύ 2** σάκοι ο ένας πάνω στον άλλο. Με αυτόν τον τρόπο, προστίθενται τα ύψη ανύψωσης των δύο μίνι ανυψωτικών σάκων.

Ωστόσο, η ανυψωτική δύναμη αντιστοιχεί μόνο σε εκείνη του μικρότερου σάκου. Ο ανυψωτικός σάκος που λειτουργεί ως βάση πρέπει να γεμίζεται πρώτος.

**Σειρά: Μεγάλος σάκος κάτω, μικρός σάκος από πάνω!**

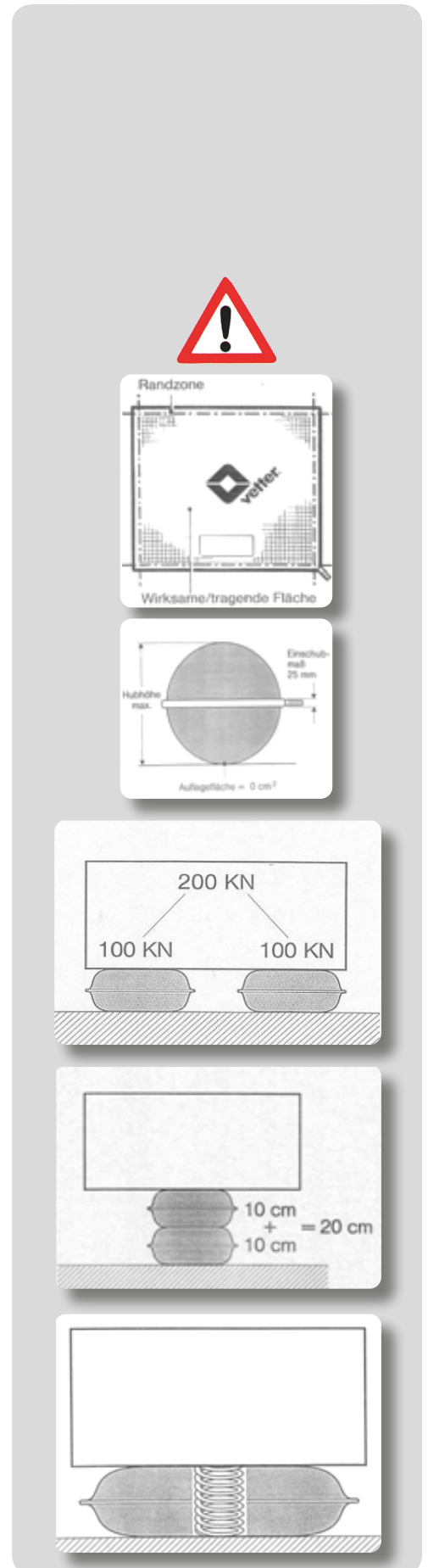
**Μη χρησιμοποιείτε ποτέ 3 ή περισσότερους σάκους τον ένα πάνω στον άλλο!**

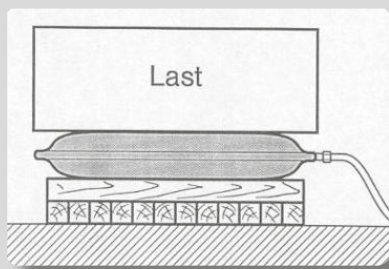
Ένας μίνι ανυψωτικός σάκος υπό φορτίο μπορεί να συγκριθεί ως προς τη συμπεριφορά του με ένα ελατήριο υπό πίεση. Αν ο μίνι ανυψωτικός σάκος απελευθερωθεί ξαφνικά, π.χ. λόγω ολίσθησης, διάλυσης του φορτίου ή κάτι παρόμοιο ο σάκος εκτοξεύεται προς άγνωστη κατεύθυνση ανεξέλεγκτα.

**Μην στέκεστε ποτέ μπροστά από τον μίνι ανυψωτικό σάκο! Θεωρείται επικίνδυνη περιοχή!**

## 2.4 Οδηγίες ασφαλείας

Πρέπει να φοράτε πάντα τα μέσα ατομικής προστασίας κατάλληλα για την ανάλογη χρήση! Π.χ. Προστατευτικό ρουχισμό, σκληρό καπέλο,





προστατευτικά γάντια, προστατευτικά ματιών/προσώπου, προστατευτικά ακοής κλπ.!

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί της κάθε χώρας σχετικά με τα συστήματα ανυψωτικών σάκων και τη χρήση τους. Π.χ. DIN EN 13731, κρατικοί κανονισμοί. Οι μίνι ανυψωτικοί σάκοι πρέπει να λειτουργούν μόνο με πεπιεσμένο αέρα, ποτέ με εύφλεκτα ή επιθετικά αέρια.

Οι μίνι ανυψωτικοί σάκοι πρέπει να πληρώνονται μόνο με τα γνήσια εξαρτήματα πλήρωσης Vetter, καθώς αυτά έχουν υποβληθεί σε δοκιμή αποδοχής από τον κατασκευαστή. Πριν και μετά από κάθε χρήση, το σύστημα ανύψωσης πρέπει να ελέγχεται για να βεβαιώνετε ότι είναι σε άριστη κατάσταση (πληροφορίες κατασκευαστή, κανονισμοί χώρας).

Οι κρατικές οδηγίες ασφάλειας πρέπει να τηρούνται παντού ανά τον κόσμο.

Για παράδειγμα, στη Γερμανία, οι τακτικοί έλεγχοι ασφαλείας προβλέπονται από την Αρχή DGUV 305-002.

Το ανυψωμένο φορτίο πρέπει να υποστηρίζεται συνεχώς όσο προχωρά η διαδικασία ανύψωσης. Κατά τη δημιουργία μιας βάσης, είναι σημαντικό να διασφαλίσετε ότι αυτή θα παραμένει σταθερή.

**Μην τοποθετείτε ποτέ τρεις ή περισσότερους ανυψωτικούς σάκους τον ένα πάνω στον άλλο!**

Ασφαλίστε το φορτίο για να μη γλιστράει.

Προκειμένου να χρησιμοποιηθεί η πλήρης χωρητικότητα των ανυψωτικών σάκων, η απόσταση μεταξύ του φορτίου και των σάκων πρέπει να μειωθεί στο ελάχιστο.

**Η βάση πρέπει να στηρίζει τουλάχιστον ολόκληρη την επιφάνεια του σάκου και το μικρότερο μήκος της άκρης της βάσης πρέπει να είναι μεγαλύτερο από το ύψος της. Μην τοποθετείτε ποτέ μέταλλο πάνω σε μέταλλο όταν δημιουργείτε βάση! Κίνδυνος ολίσθησης!**

Εάν η επιφάνεια είναι λεία (πάγος, χιόνι, λάσπη κλπ.), τοποθετήστε αντιολισθητικά υλικά κάτω από τον σάκο για να αυξήσετε την τριβή. Τα φορτία με προεξοχές πρέπει να αποφεύγονται, π.χ. γάντζοι ή βίδες. Ποτέ μην τοποθετείτε τους σάκους σε αιχμηρές άκρες ή πάνω σε ζεστές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα στρώματα και καλύψτε ολόκληρη την επιφάνεια του σάκου. Προστατέψτε τους σάκους από τους σπινθήρες κατά τη συγκόλληση ή την κοπή. Μη φορτώνεται τον ανυψωτικό σάκο με επιπλέον βάρη όπως υδραυλικές υποδοχές, βαρούλκα ή φορτία που πέφτουν.

**Ποτέ μην στέκεστε κάτω από το ανυψωμένο φορτίο, μην κρατάτε το φορτίο από κάτω! Διατηρήστε αποστάσεις!**

Αποφύγετε τα σκισίματα, μη πιέζετε τον ανυψωτικό σάκο κατά τη μείωση του φορτίου.

**Κατά τη χρήση, μην στέκεστε ποτέ μπροστά στον ανυψωτικό σάκο, αλλά πάντα στο πλάι, καθώς μπορεί να πεταχτεί έξω κάτω από δυσμενείς συνθήκες!**

**Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, η διαδικασία ανύψωσης πρέπει να διακοπεί αμέσως.**

Σε αντίξοες συνθήκες, ένας μίνι ανυψωτικός σάκος μπορεί να σκάσει λόγω ακατάλληλης λειτουργίας, χειρισμού ή λανθασμένου χειρισμού της μονάδας ελέγχου ή/και των σωλήνων πλήρωσης (προβλήματα κυμάτων πίεσης και ήχου, ανεξέλεγκτες κινήσεις)!

**Οι μίνι ανυψωτικοί σάκοι Vetter δεν είναι κατάλληλοι για χρήση σε ζώνες κινδύνου έκρηξης! Ειδικές εκδοχές τους είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος.**

### 3. Προετοιμασία προϊόντος για χρήση

#### 3.1 Προετοιμασία για χρήση

Τοποθετήστε μία από τις φορτισμένες μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο Vetter Rapid Response Kit στον συμπιεστή και ενεργοποιήστε τον.

Η πίεση του συμπιεστή πρέπει να ορίζεται πάντα στο MAX.

Τώρα η δεξαμενή του συμπιεστή γεμίζει αυτόματα. Ο συμπιεστής γεμίζει αυτόματα τη δεξαμενή πίεσης κατά τη χρήση και, εάν είναι απαραίτητο, αρκετές φορές.

Βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής είναι συνδεδεμένος στον συμπιεστή.

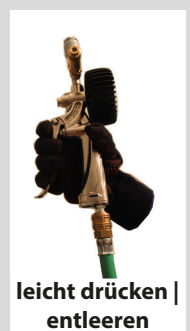
Για να συνδέσετε τους εύκαμπτους σωλήνες πλήρωσης στο αντίστοιχο όργανο ελέγχου ή στους μίνι ανυψωτικούς σάκους πιέστε σταθερά τον σωλήνα ή την οπή εισόδου του σάκου στον σύνδεσμο μέχρι να ασφαλίσουν. Το περίβλημα του συνδέσμου πρέπει να ακουμπά στον δακτύλιο στήριξης χωρίς να υπάρχουν κενά (1). Για να απελευθερωθεί η σύνδεση (μόνο σε κατάσταση χωρίς πίεση), η άκρη πρέπει να πιεστεί προς το ελατήριο του συνδέσμου. Ταυτόχρονα, το περίβλημα του συνδέσμου πρέπει να τραβιέται προς τα πίσω. Έτσι απελευθερώνεται η σύνδεση.

Για να γεμίσετε τους σάκους, πρέπει να πιέζετε σταθερά τον ρυθμιστή πλήρωσης. Μόνο τότε ρέει αέρας στον σάκο.

Για να αδειάσετε τους σάκους, πρέπει να πιέσετε ελαφρά τον ρυθμιστή.

Όσο ο ρυθμιστής είναι ενεργοποιημένος, το μανόμετρο στον ελεγκτή δεν θα εμφανίζει πίεση στον σάκο. Μόνο μετά την απελευθέρωση του ρυθμιστή μπορείτε να διαβάσετε την ένδειξη της πίεσης του σάκου στο μανόμετρο. Μόλις επιτευχθεί η πίεση λειτουργίας, η βαλβίδα ασφαλείας του ρυθμιστή σβήνει αυτόματα.

Συνιστάται να κλείνετε τους ιμάντες μεταφοράς του σακιδίου



κατά τη διάρκεια της εργασίας και να δένετε πάντα τους όλους τους ιμάντες (ώμου, στήθους και μέσης) για να μεταφέρετε το σακίδιο έτσι ώστε να μετριάζεται το βάρος στην πλάτη των εργαζομένων των υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης.

**Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο λειτουργικοί και δοκιμασμένοι μίνι ανυψωτικοί σάκοι.**



Ο αντίστοιχος υπεύθυνος αποφασίζει για τον τύπο χρήσης τους κατά περίπτωση στο πλαίσιο της ευθύνης του και των οδηγιών λειτουργίας του χειριστή.

Για όλα τα εξαρτήματα του συστήματος του συμπιεστή, ανατρέξτε στις συνημμένες οδηγίες του κατασκευαστή.

### 3.2 Οδηγίες χρήσης

Σπρώξτε τον ανυψωτικό σάκο στο κατάλληλο σημείο έτσι ώστε τουλάχιστον το 75 % της επιφάνειάς του να είναι κάτω από το φορτίο. Χτίστε τη βάση ώστε να διατηρείτε συνεχώς η επαφή με το φορτίο όσο προχωρά η διαδικασία ανύψωσης.

Κατά τη χρήση, μην στέκεστε ποτέ μπροστά στον μίνι ανυψωτικό σάκο, αλλά πάντα στο πλάι, καθώς μπορεί να πεταχτεί προς τα έξω κάτω από δυσμενείς συνθήκες!.

### 3.3 Αποσυναρμολόγηση του συστήματος ανυψωτικού σάκου μετά τη χρήση

Το σύστημα αποσυναρμολογείται ακολουθώντας τα βήματα αντίστροφα αφού το φορτίο έχει κατέβει και έχει αφαιρεθεί πλήρως ο αέρας από τον σάκο και απ' όλα τα εξαρτήματα που χρησιμοποιήθηκαν.

Αδειάστε τη δεξαμενή του κλειστού συμπιεστή με τη βοήθεια του ρυθμιστή.

### 3.4 Περιορισμός διάρκειας χρήσης

Δεδομένου ότι δεν υπάρχει υποχρέωση απόρριψης των ανυψωτικών σάκων (π.χ. όπως για τα αεροστρώματα ασφαλείας), συνιστούμε οι ανυψωτικοί σάκοι να αλλάζονται το αργότερο μετά από 18 χρόνια, εάν χρησιμοποιούνται και αποθηκεύονται σωστά και ελέγχονται τακτικά.

Απορρίψτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις συνημμένες οδηγίες χρήσης της DeWALT, στοιχείο Μπαταρία (σελίδα 25) με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

**Λάβετε υπόψη ότι ΔΕΝ είναι δυνατή η επιστροφή τους στην Vetter GmbH για την απόρριψή τους.**



Σας ζητάμε λοιπόν να τις παραδώσετε σε τοπικό σημείο συλλογής και ανακύκλωσης.

Σε περίπτωση παραπόνων, πρέπει να συμβουλευτείτε το τμήμα σέρβις της Vetter πριν από την αποστολή της επιστροφής τους.

**Οι μπαταρίες ΔΕΝ επιτρέπεται να επιστραφούν στην Vetter GmbH.**



Θα βρείτε μια αντίστοιχη σημείωση στις φόρμες επιστροφής μας.

### 3.5 Φροντίδα, συντήρηση

Ο εξοπλισμός του ανυψωτικού σάκου πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση. Ο καθαρισμός γίνεται συνήθως με χλιαρό νερό και διάλυμα σαπουνιού.

**Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός με χημικά καθαριστικά και με συσκευές ζεστού νερού υψηλής πίεσης.**





Το στέγνωμα γίνεται σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν εντοπιστεί ζημιά κατά τη διάρκεια του ελέγχου (βλ. σελίδα 3), ο σάκος πρέπει να σταματήσει να χρησιμοποιείται άμεσα. Δεν είναι δυνατή η επισκευή του. Εάν είναι απαραίτητο, τα μεμονωμένα εξαρτήματα όπως μανόμετρα, βαλβίδες ασφαλείας και έμβολα μπορούν να αντικατασταθούν. Οι σύνδεσμοι σωλήνων και οι θηλές μπουν κι αυτά να αντικατασταθούν.

Μετά από κάθε επισκευή, ο εξοπλισμός πρέπει να ελέγχεται ξανά σύμφωνα με τις οδηγίες. Αυτός ο ειδικός έλεγχος πρέπει να τεκμηριώνεται.

Η εγγύηση VETTER για τους μίνι ανυψωτικούς σάκους είναι 3 χρόνια.

#### 4. Διαχείριση δυσλειτουργιών

Εάν μια βαλβίδα ασφαλείας κλείσει νωρίς επειδή ένα ξένο σώμα έχει διεισδύσει και έχει μείνει μέσα σε αυτήν, πρέπει να ανοίξει πλήρως η βαλβίδα εξαερισμού περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα, ώστε να διαφύγει ο πεπιεσμένος αέρας. Εάν αυτό δεν αφαιρέσει το ξένο σώμα, η βαλβίδα ασφαλείας πρέπει να αντικατασταθεί.

Στη συνέχεια, ελέγξτε αν η βαλβίδα ασφαλείας λειτουργεί σωστά.

**Εάν η σφραγίδα ή η πλάκα της σφραγίδας του ελεγκτή στο πάνω μέρος της βαλβίδας έχει αφαιρεθεί, δεν είναι πλέον εγγυημένη η αξιόπιστη λειτουργία της.**



Η βαλβίδα ασφαλείας πρέπει να αντικατασταθεί.

#### 5. Αποθήκευση

**Εάν αποθηκεύονται και χειρίζονται σωστά, τα ελαστικά προϊόντα διατηρούν σχεδόν τις ίδιες ιδιότητες για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ωστόσο, οι φυσικές τους ιδιότητες αλλάζουν ή/και η διάρκεια ζωής τους μειώνεται αν δεν τα χειρίζεστε και δεν τα αποθηκεύετε σωστά !**



Πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες συνθήκες αποθήκευσης:

Αποθηκεύστε το σε ένα μέρος δροσερό, στεγνό, χωρίς σκόνη και με μέτριο αερισμό.

Η θερμοκρασία στον χώρο αποθήκευσης πρέπει να είναι περίπου 15 °C και σε καμία περίπτωση να μην υπερβαίνει τους 25 °C. Η θερμοκρασία δεν πρέπει επίσης να είναι μικρότερη από -10 °C.

Εάν υπάρχουν θερμαντικά σώματα και σωλήνες στον αποθηκευτικό χώρο, πρέπει να μονωθούν ανάλογα, ώστε η θερμοκρασία να μην υπερβαίνει τους 25 °C. Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ των θερμαντικών σωμάτων και των αποθηκευμένων εμπορευμάτων πρέπει να είναι 1 μ.

Τα ελαστικά προϊόντα δεν πρέπει να αποθηκεύονται σε χώρους με μεγάλη υγρασία. Η υγρασία πρέπει να είναι κάτω από 65 %.

Τα ελαστικά προϊόντα πρέπει να προστατεύονται από το φως (άμεσο ηλιακό φως, τεχνητό φως με υψηλή συγκέντρωση UV). Τα παράθυρα στο χώρο αποθήκευσης πρέπει να σκιάζονται αναλόγως.

Διασφαλίστε ότι δεν υπάρχουν συσκευές δημιουργίας αερίων στον χώρο αποθήκευσης. Ο χώρος αποθήκευσης δεν πρέπει να περιέχει διαλύτες, καύσιμα, λιπαντικά, χημικά, οξέα κλπ.

Τα ελαστικά προϊόντα πρέπει να αποθηκεύονται χωρίς να είναι υπό πίεση, καθώς αυτό μπορεί να τους προκαλέσει μόνιμες στρεβλώσεις ή ρωγμές.

Μερικά μέταλλα, π.χ. ο χαλκός και το μαγγάνιο επηρεάζουν αρνητικά τα ελαστικά προϊόντα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο DIN 7716.

### 6. Διαστήματα ελέγχων

**Οι ανυψωτικοί σάκοι πρέπει να υποβάλλεται στους ανάλογους ελέγχους και τις δοκιμές που αφορούν τη συντήρηση και τον έλεγχο του εξοπλισμού διάσωσης σύμφωνα με τους κανονισμούς της εκάστοτε χώρας.**



Τα σημεία που αναφέρονται παρακάτω είναι απλές συστάσεις της Vetter GmbH για τη Γερμανία, βάσει των αρχών δοκιμών του άρθρου 305002 της DGUV (Γερμανική Ασφάλεια Ατυχημάτων):

- ✓ Έλεγχος κατά την παραλαβή:  
Έλεγχος πληρότητας προϊόντων από τον εκπρόσωπο του χειριστή. Οπτικός και λειτουργικός έλεγχος από εκπαιδευμένο άτομο σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Δημιουργία πιστοποιητικών ελέγχου.
- ✓ Οπτικός και λειτουργικός έλεγχος μετά από κάθε χρήση από τον χειριστή. Δημιουργία πιστοποιητικών ελέγχου.
- ✓ Τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, το σύστημα ανυψωτικού σάκου πρέπει να υποβάλλεται σε οπτικό και λειτουργικό έλεγχο από εξειδικευμένο άτομο (στη Γερμανία σύμφωνα με την αρχή 305002 της DGUV). Δημιουργία πιστοποιητικών ελέγχου.
- ✓ Κάθε 5 χρόνια ή όποτε υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με την ασφάλεια ή την αξιοπιστία του το σύστημα ανυψωτικού σάκου πρέπει να υποβάλλεται σε δοκιμή πίεσης από εξειδικευμένο άτομο (στη Γερμανία σύμφωνα με την αρχή DGUV 305-002) με πρόσθετη εκπαίδευση από τον κατασκευαστή ή η δοκιμή να γίνεται από την ίδια την εταιρεία κατασκευής. Δημιουργία πιστοποιητικών ελέγχου.

Σε περίπτωση δοκιμής, πρέπει να συμβουλευτείτε το τμήμα σέρβις της Vetter πριν από την αποστολή της επιστροφής τους.

**Οι μπαταρίες ΔΕΝ επιτρέπεται να επιστραφούν στην Vetter GmbH.**



Θα βρείτε μια αντίστοιχη σημείωση στις φόρμες επιστροφής μας.

Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για την ορθή και επαγγελματική διενέργεια των επαναλαμβανόμενων ελέγχων!

## 7. Τεχνικά στοιχεία

### Rapid Response Kit

Κωδ. Πρ.		0800 0211 00
Βάρος	kg	27
Διαστάσεις	cm	46 x 46 x 52

### Μίνι ανυψωτικοί σάκοι με επένδυση αραμιδίου

#### Τύπος V 10

Κωδ. Πρ.		1314 0022 00
Ανυψωτική ικανότητα, μέγ.	cm	9,6
Ύψος ανύψωσης, μέγ.	cm	20,3
Μέγεθος	cm	37x37
Ύψος εισαγωγής	cm	2,5
Απαίτηση αέρα	l	82,8
Πίεση λειτουργίας, μέγ.	bar	8
Πίεση δοκιμής	bar	14
Βάρος	kg	2,74

Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος για τεχνικές αλλαγές ως προς τη βελτίωση του προϊόντος.

### DEWALT

#### Αεροσυμπιεστής μπαταρίας

Κωδ. Πρ.		0800020900
Χωρητικότητα δεξαμενής αέρα	l	10
Επίπεδα θορύβου	dB	92
Ρυθμισμένα επίπεδα πίεσης	bar	0-9,3
Στροφές κινητήρα ανά λεπτό		3400
Βάρος χωρίς την μπαταρία	kg	11,0

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του ασύρματου αεροσυμπιεστή DEWALT για περαιτέρω τεχνικά δεδομένα.

**Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ (διατίθεται κατόπιν αιτήματος)**

**Με βάση την Οδηγία 2006/42/ΕΚ**

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή

**Vetter GmbH**  
**Μια εταιρεία της IDEX Corporation**  
**Blatzheimer Str. 10 - 12**  
**53909 Zülpich**

Δηλώνουμε ότι οι μίνι ανυψωτικοί σάκοι Vetter για ανύψωση και χαμήλωμα φορτίων

**Τύπος:** \_\_\_\_\_

**Σειριακός αριθ.:** \_\_\_\_\_

**κατασκευής:** \_\_\_\_\_

(δείτε την ετικέτα της συσκευής, να γραφτεί από τον πελάτη)

συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές διατάξεις:

**Οδηγία περί μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ**

Εφαρμοσμένα και εναρμονισμένα πρότυπα, των οποίων οι αναφορές έχουν δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ:

**DIN EN ISO 12100**

**EN 13731**

Εφαρμοσμένα εθνικά πρότυπα και τεχνικές προδιαγραφές:

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για τη σύνταξη των τεχνικών εγγράφων:

**Vetter GmbH**  
**Μια εταιρεία της IDEX Corporation**  
**Blatzheimer Str. 10 - 12**  
**53909 Zülpich**

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ εκδόθηκε:

Zülpich, 24.10.2019  
(Τόπος, ημερομηνία, υπογραφή)

# DEWALT®

**XR FLEX  
VOLT™  
LI-ION**

**[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

**DCC1054**

Fig. A

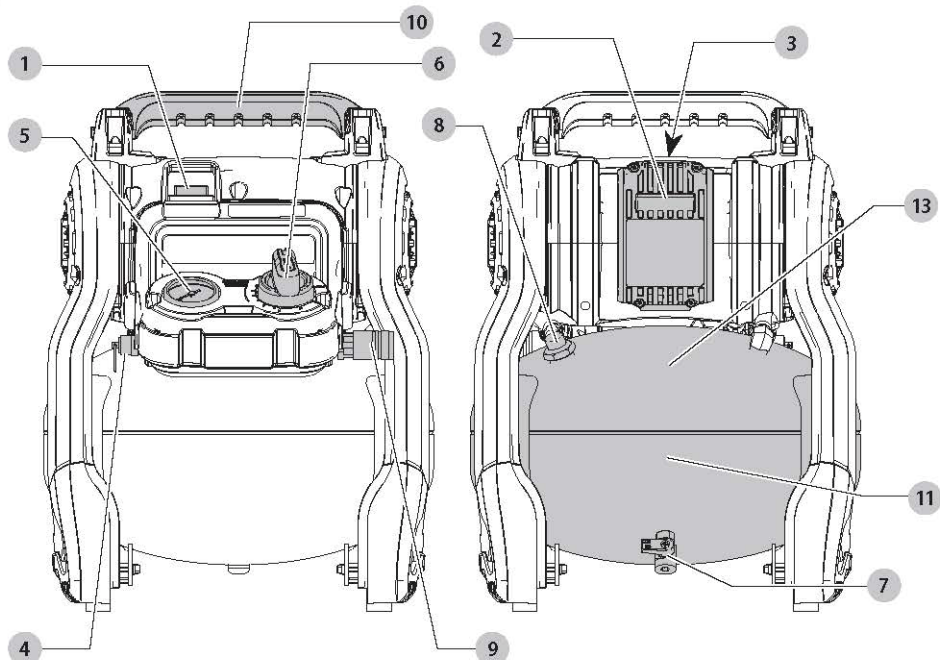


Fig. B

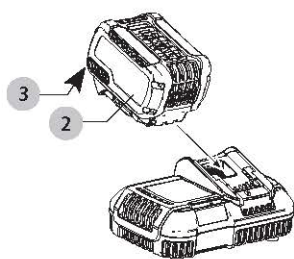


Fig. C

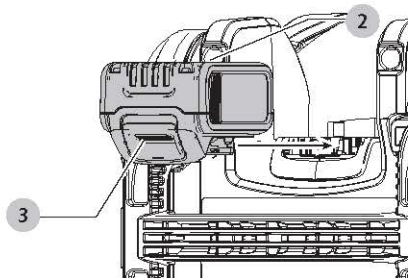


Fig. D

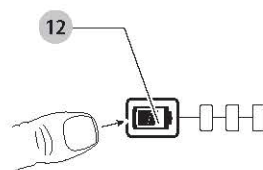


Fig. E

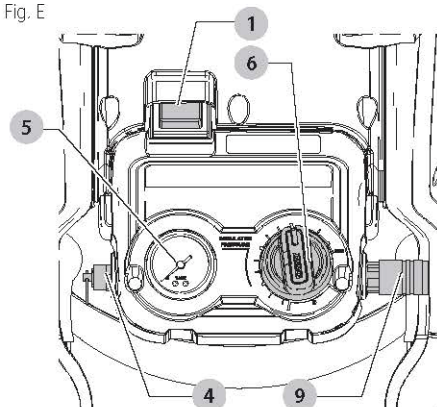
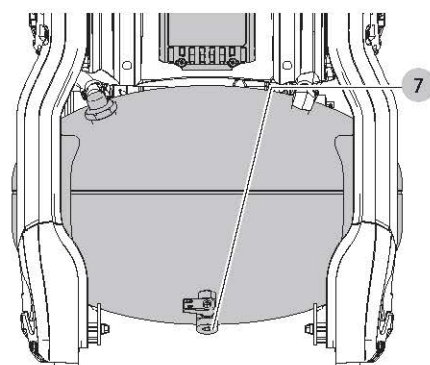


Fig. F



## ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ 54V 10 L DCC1054

### Συγχαρητήρια!

Επιλέξατε ένα εργαλείο DEWALT. Τα έτη εμπειρίας, η σχολαστική ανάπτυξη προϊόντων και η καινοτομία έχουν καταστήσει την DEWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες στον τομέα των επαγγελματικών ηλεκτρικών εργαλείων.

### Τεχνικά δεδομένα

		DCC1054
Τάση	V <sub>DC</sub>	54
Τύπος		1
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion
Χωρητικότητα δοχείου αέρα	Λίτρα	10
Πίεση έναρξης λειτουργίας, περ.	BAR	7,2
Πίεση διακοπής λειτουργίας, περ.	BAR	9,3
Εκτόπιση αέρα	l/min	48
Παροχή αέρα σε 7 bar	l/min	31
Τύπος ασφάλειας		Χρονική καθυστέρηση
Ονομαστική ρυθμιζόμενη πίεση (περ.)	BAR	0-9,3
Στροφές ανά λεπτό του μοτέρ		3400
Τύπος ταχυσυνδέσμου		Γενικής χρήσης EE 1/4" ταχείας σύνδεσης
Τύπος αντλίας		Χωρίς λάδι
Βάρος (χωρίς πακέτο μπαταριών)	kg	11,0
Τιμές θορύβου και δόνησης (άθροισμα τριαξονικών ανυσμάτων) σύμφωνα με EN1012-1:		
L <sub>WA</sub> (επίπεδο πίεσης ήχου)	dB(A)	79
L <sub>WA</sub> (επίπεδο ισχύος ήχου)	dB(A)	92
K (αβεβαιότητα για το δοθέν επίπεδο ήχου)	dB(A)	3

Το επίπεδο εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στο παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο, μετρήθηκε σύμφωνα με τυποποιημένη δοκιμή που αναφέρεται στο πρότυπο EN1012-1 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση μεταξύ εργαλείων. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αρχική αξιολόγηση της έκθεσης.

### Δήλωση Συμμόρφωσης - Ε.Κ.

#### Οδηγία περί μηχανικού εξοπλισμού



#### Αεροσυμπιεστής Μπαταρίας 54V 10 L DCC1054

Η εταιρεία DEWALT δηλώνει ότι τα προϊόντα που περιγράφονται στην ενότητα **Τεχνικά δεδομένα** σχεδιάστηκαν σε συμμόρφωση με τα εξής πρότυπα και οδηγίες: 2006/42/ΕΚ, EN1012-1:2010, EN 60204-1:2006/A1:2009.

2000/14/ΕΚ, Συμπίεστες P<15 kW, Παράρτημα VII, Deutsche Prüf- und Zertifizierungsstelle für Land- und Forsttechnik, Spremberger Straße 1, 64823 Groß-Umstadt, Αρ. αναγνώρισης κοινοποιημένου φορέα: 0363. Στάθμη ηχητικής ισχύος μετρημένης σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/ΕΚ

(Άρθρο 12, Παράρτημα III, Αρ. 9)

L<sub>WA</sub> (μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος) dB 91

L<sub>WA</sub> (εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος) dB 92

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με τις Οδηγίες 2014/30/ΕΕ, 2014/29/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την DEWALT στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογράφων είναι υπεύθυνος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου και πραγματοποιεί την παρούσα δήλωση εκ μέρους της εταιρείας DEWALT.

Markus Rompel  
Διευθυντής Μηχανολογικού τμήματος  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Γερμανία  
20.11.2017



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.

### Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημιά.**



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μπαταρίες				Φορτιστές/Χρόνοι φόρτισης (λεπτά)					
Αρ. κατ.	V <sub>DC</sub>	Ah	Βάρος (kg)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για τη χρήση του συμπιεστή

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΘΑΝΑΤΟΣ Ή ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ Ή ΜΗ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ. ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ, ΤΗΡΕΙΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΒΑΣΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.**

#### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ.** Ποτέ μην τοποθετείτε τα χέρια, τα δάχτυλα ή άλλα μέρη του σώματος κοντά στα κινούμενα μέρη του συμπιεστή.
- ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΧΩΡΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ.** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε αυτό το συμπιεστή χωρίς να είναι στη θέση τους και σε σωστή λειτουργική κατάσταση **όλα τα προστατευτικά και οι διατάξεις ασφαλείας.** Αν για τις εργασίες συντήρησης ή σέρβις απαιτείται η αφαίρεση προστατευτικού ή διάταξης ασφαλείας, βεβαιωθείτε ότι τα τοποθετήσετε πάλι τα προστατευτικά και τη διάταξη προστασίας πριν ξαναρχίσετε τη λειτουργία του συμπιεστή.
- ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΜΑΤΙΩΝ.** Πάντα να φοράτε γυαλιά ασφαλείας ή άλλη ισοδύναμη προστασία ματιών. Μην κατευθύνετε ποτέ τον πεπιεσμένο αέρα προς οποιοδήποτε άτομο ή οποιοδήποτε μέρος του σώματος.
- ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΤΕ ΤΟΝ ΕΑΥΤΟ ΣΑΣ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ.** Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το συμπιεστή σε θέσεις με υγρασία ή νερό. Ποτέ μην αφήνετε το συμπιεστή εκτεθειμένο σε αντίξοες καιρικές συνθήκες.
- ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΤΟ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ.** Πάντα αποσυνδέετε το συμπιεστή από την πηγή ισχύος και αφαιρείτε τον πεπιεσμένο αέρα από το δοχείο αέρα πριν από οποιαδήποτε εργασία σέρβις, επιθεώρησης, συντήρησης, καθαρισμού, αντικατάστασης ή ελέγχου οποιωνδήποτε εξαρτημάτων.
- ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΑΘΕΛΗΤΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ.** Μη μεταφέρετε το συμπιεστή ενώ είναι συνδεδεμένος με την πηγή ισχύος του ή όταν το δοχείο αέρα περιέχει πεπιεσμένο αέρα. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης Αυτόματης ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης (Αυτόμ. ON/ OFF) είναι στη θέση OFF πριν συνδέσετε το συμπιεστή στην πηγή ισχύος του.
- ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΤΟ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ.** Όταν δεν χρησιμοποιείται, ο συμπιεστής πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό μέρος. Κρατάτε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Κλειδώνετε το χώρο αποθήκευσης.
- ΚΡΑΤΑΤΕ ΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΘΑΡΟ.** Οι ατακτοποιήτοι χώροι γίνονται αιτία ατυχήματος. Καθαρίζετε όλες τις περιοχές εργασίας από μη απαραίτητα εργαλεία, σκουπίδια, έπιπλα κλπ.
- ΚΡΑΤΑΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΑΚΡΥΑ.** Μην επιτρέπετε στους επισκέπτες να έρχονται σε επαφή με το καλώδιο επέκτασης του συμπιεστή. Όλοι οι επισκέπτες θα πρέπει να παραμένουν σε ασφάλεια μακριά από την περιοχή εργασίας.
- ΦΟΡΑΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΡΟΥΧΑ.** Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Φοράτε προστατευτικό κάλυμμα μαλλιών για να περιορίζετε τα μακριά μαλλιά.
- ΠΑΡΑΜΕΝΕΤΕ ΣΕ ΕΓΡΗΓΟΡΣΗ.** Προσέχετε τι κάνετε. Χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε το συμπιεστή όταν είστε κουρασμένοι. Δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιείτε το συμπιεστή αν βρισκόσαστε υπό την επήρεια οινοπνεύματος, ναρκωτικών ή φαρμάκων που προκαλούν υπνηλία.
- ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΓΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ ΚΑΙ ΓΙΑ ΔΙΑΡΡΟΕΣ ΑΕΡΑ.** Πριν την περαιτέρω χρήση του συμπιεστή, ελέγξτε προσεκτικά το προστατευτικό και τα άλλα εξαρτήματα για ζημιά, για να βεβαιωθείτε ότι θα λειτουργεί σωστά και θα εκτελεί την προβλεπόμενη λειτουργία του. Ελέγξτε για την ευθυγράμμιση των κινούμενων μερών, για μάγκωμα κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων, στερέωση, διαρροή αέρα και οποιοσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του. Ένα προστατευτικό ή άλλο εξάρτημα που έχει υποστεί ζημιά θα πρέπει να επισκευάζεται κατάλληλα ή να αντικαθίσταται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός αν υποδεικνύεται αλλιώς στο παρόν Εγχειρίδιο οδηγιών. Αναθέστε την αντικατάσταση των ελαττωματικών διακοπών πίεσης σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μη χρησιμοποιείτε το συμπιεστή αν ο διακόπτης δεν τον ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε



- ένα δοχείο αέρα που παρουσιάζει διαρροή ή έχει υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε αμέσως το δοχείο αέρα σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
13. **ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ ΓΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ ΑΛΛΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το συμπιεστή για εφαρμογές άλλες από αυτές που προβλέπονται στο Εγχειρίδιο οδηγιών. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τον πεπιεσμένο αέρα για αναπνοή ή εισπνοή. Ποτέ μην ανεβαίνετε πάνω στο συμπιεστή.**
  14. **ΝΑ ΧΕΙΡΙΖΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ. Να χειρίζεστε το συμπιεστή σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν έγγραφο. Ποτέ μην επιτρέψετε να χειριστούν το συμπιεστή παιδιά, άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη λειτουργία του ή μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.**
  15. **ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΒΙΔΕΣ, ΤΑ ΜΠΟΥΛΟΝΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ ΣΦΙΓΜΕΝΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ. Διατηρείτε όλες τις βίδες, τα μπουλόνια και τις πλάκες σφιχτά στερεωμένες. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση τους.**
  16. **ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΚΑΘΑΡΟ ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ. Το άνοιγμα αερισμού του μοτέρ πρέπει να διατηρείται καθαρό ώστε να είναι πάντα εφικτή η ροή του αέρα. Ελέγχετε συχνά για συσσώρευση σκόνης.**
  17. **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ ΣΤΗΝ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΤΑΣΗ. Χρησιμοποιείτε το συμπιεστή στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων του. Αν χρησιμοποιήσετε το συμπιεστή σε τάση υψηλότερη της ονομαστικής, το αποτέλεσμα θα είναι ταχύτερη από τη φυσιολογική περιστροφή του κινητήρα και μπορεί να προκληθεί ζημιά στη μονάδα και να καεί το μοτέρ.**
  18. **ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΕΝΑ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ ΠΟΥ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ ΒΛΑΒΗ Ή ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. Αν η λειτουργία του συμπιεστή δεν είναι φυσιολογική, αν παράγει περίεργο θόρυβο ή παρουσιάζει άλλες ενδείξεις βλάβης, σταματήστε αμέσως τη χρήση του και φροντίστε να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.**
  19. **ΜΗΝ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΠΛΑΣΤΙΚΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΕ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΛΥΤΗ. Οι διαλύτες όπως η βενζίνη αυτοκινήτων, το αρωματικό χρωμάτων, η βενζίνη καθαρισμού, ο τετραχλωράνθρακας και το οινόπνευμα μπορούν να προσενήσουν ζημιές και ρωγμές στα πλαστικά εξαρτήματα. Μην τα σκουπίζετε με τέτοιου είδους διαλύτες. Καθαρίζετε τα πλαστικά εξαρτήματα σκουπίζοντάς τα με ένα μαλακό πανί που έχετε υγράνει ελαφρά με σαπούνι νερό, και κατόπιν στεγνώνετε τα σχολαστικά.**
  20. **ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΓΝΗΣΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ. Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση για το προϊόν σας και να επιφέρει δυσλειτουργίες με αποτέλεσμα τραυματισμούς. Τα γνήσια εξαρτήματα διατίθενται από το κατάστημα που σας εξυπηρετεί.**
  21. **ΜΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ. Μην τροποποιήσετε το συμπιεστή. Πάντα να απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευές. Η μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση μπορεί όχι μόνο να υποβαθμίσει την απόδοση του συμπιεστή, αλλά μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ατύχημα ή τραυματισμό σε προσωπικό επισκευών που δεν έχει την απαιτούμενη γνώση και τεχνική εξειδίκευση και εμπειρία να πραγματοποιεί σωστά τις εργασίες επισκευών. Οι μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη ή τον κίνδυνο υλικών ζημιών.**
  22. **ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ Ο ΣΥΜΠΙΕΣΤΗΣ. Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το συμπιεστή, απενεργοποιήστε το διακόπτη, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή ρεύματος και ανοίξτε τη στρόφιγγα αποστράγγισης για να εκκενώσετε τον πεπιεσμένο αέρα από το δοχείο.**
  23. **ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΚΑΥΤΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ. Για να μειώσετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, μην αγγίζετε σωλήνες, κεφαλές, κύλινδρο και μοτέρ.**
  24. **ΜΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΕΤΕ ΤΟ ΡΕΥΜΑ ΑΕΡΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΩΜΑ. Κίνδυνος τραυματισμού, μην κατευθύνετε το ρεύμα αέρα προς ανθρώπους ή ζώα.**
  25. **ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ Ή ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ. Ανοίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης και γείρετε το συμπιεστή για να αδειάσετε τελείως το συσσωρευμένο νερό. Αν δεν αποστραγγίζετε σωστά το δοχείο αέρα, μπορεί να προκληθεί υπερβολική διάβρωση, η οποία μπορεί να προκαλέσει αφιχνίδια ρήξη ή έκρηξη του δοχείου αέρα.**
  26. **ΜΗ ΣΤΑΜΑΤΑΤΕ ΤΟ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ ΑΦΑΙΡΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ. Χρησιμοποιείτε το διακόπτη Αυτόματης ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης.**
  27. **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΤΑ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΑΕΡΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΓΙΑ ΠΙΕΣΗ ΟΧΙ ΜΙΚΡΟΤΕΡΗ ΑΠΟ 9,3 BAR. Κίνδυνος έκρηξης. Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα εξαρτήματα χειρισμού αέρα που είναι εγκεκριμένα για πιέσεις όχι μικρότερες από 9,3 bar.**
  28. **ΦΟΡΑΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΚΟΗΣ ΚΑΙ ΚΕΦΑΛΗΣ. Πρέπει να φοράτε κατάλληλο ρουχισμό όταν χειρίζεστε το συμπιεστή και συνδεδεμένο εργαλείο ή αξεσουάρ. Μελετήστε το εγχειρίδιο του εργαλείου/ αξεσουάρ και τηρείτε αυστηρά τυχόν αναφερόμενες απατήσεις ασφαλείας.**
  29. **ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΣΑΣ ΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ. Ποτέ μην αφήνετε το συμπιεστή σε βροχή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το συμπιεστή σε θέσεις με υγρασία ή νερό. Παρέχετε καλό φωτισμό. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το συμπιεστή κοντά σε καύσιμα υγρά ή αέρια.**
  30. **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΕΚΡΗΞΙΜΗ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑ, ΟΠΩΣ ΟΤΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΥΓΡΑ, ΑΕΡΙΑ Ή ΣΚΟΝΗ. Οι συμπιεστές μπορεί να δημιουργήσουν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.**
  31. **ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΕΛΕΓΧΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΠΙΕΣΗΣ ΓΙΑ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΣΚΟΥΡΙΑΣ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΣ. Μη χρησιμοποιήσετε το συμπιεστή αν το δοχείο πίεσης έχει ζημιά ή είναι σκουριασμένο.**

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Βλάβη της ακοής
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω εκτινασόμενων σωματιδίων.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω της θέρμανσης των αξεσουάρ κατά τη λειτουργία.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω παρατεταμένης χρήσης.
- Κίνδυνος τραυματισμού αν η ρυθμισμένη πίεση είναι μεγαλύτερη από τη μέγιστη πίεση του εργαλείου.

### Ηλεκτρική ασφάλεια

Ο ηλεκτρικός κινητήρας έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μόνο σε μία τάση. Ελέγχετε πάντοτε εάν η τάση της μπαταρίας ανταποκρίνεται στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα με τα δεδομένα. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι η τάση του φορτιστή αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου.



Ο φορτιστής της DEWALT διαθέτει διπλή μόνωση σύμφωνα με το πρότυπο EN60335. Κατά συνέπεια, δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικά διαμορφωμένο καλώδιο που διατίθεται μέσω της υπηρεσίας εξυπηρέτησης της DEWALT.

### Χρήση προέκτασης

Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προεκτάσεις εκτός και αν είναι απολύτως απαραίτητο. Χρησιμοποιήστε εγκεκριμένη προέκταση, κατάλληλη για την είσοδο ρεύματος του φορτιστή σας (ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα**). Το ελάχιστο μέγεθος του αγωγού είναι 1 mm<sup>2</sup>, ενώ το μέγιστο μήκος είναι 30 m.

Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε ρολό, να ξετυλίγεται πάντοτε το καλώδιο εντελώς.

### ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

#### Φορτιστές

Οι φορτιστές DEWALT δεν απαιτούν καμία ρύθμιση και έχουν σχεδιαστεί για να λειτουργούν όσο το δυνατόν πιο απλά.

#### Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κάθε τύπο φορτιστή μπαταρίας

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:** Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας για συμβατούς φορτιστές μπαταριών (ανατρέξτε στα **Τεχνικά Στοιχεία**).

- Πριν χρησιμοποιήσετε το φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις επισημάνσεις προσοχής πάνω στο φορτιστή, το πακέτο μπαταριών και το προϊόν όπου χρησιμοποιείται το πακέτο μπαταριών.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στο φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Συνιστούμε τη χρήση διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής με διαβάθμιση έντασης ρεύματος διαρροής 30mA ή μικρότερη.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος εγκαυμάτων. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες DEWALT. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Υπό ορισμένες συνθήκες, με το φορτιστή συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος, οι εκτεθειμένες επαφές φόρτισης μέσα στο φορτιστή μπορεί να βραχυκυκλωθούν από ξένο υλικό. Τα ξένα υλικά με αγώγιμες ιδιότητες, όπως είναι, αλλά χωρίς περιορισμός σε αυτά, το σύρμα τριψίματος, το αλουμινοχαρτό ή οποιαδήποτε συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων, θα πρέπει να διατηρούνται μακριά από τις κοιλότητες των φορτιστών. Πάντα αποσυνδέετε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει πακέτο μπαταριών στην κοιλότητα. Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.

- **ΜΗΝ επιχειρήσετε να φορτίσετε το πακέτο μπαταριών με οποιοσδήποτε φορτιστές άλλους από τους αναφερόμενους στο παρόν εγχειρίδιο.** Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να λειτουργούν μαζί.
- **Αυτοί οι φορτιστές δεν προορίζονται για χρήσεις άλλες από φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών DEWALT.** Οποιοσδήποτε άλλες χρήσεις μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην εκθέσετε το φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.**
- **Τραβάτε το φικ και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε το φορτιστή.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς στο φικ και το καλώδιο.
- **Να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο έχει διευθετηθεί έτσι ώστε να μην πατηθεί, να αποτελέσει αιτία παραπατήματος ή να υποβληθεί με άλλο τρόπο σε ζημιά ή καταπόνηση.**
- **Μη χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.** Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου επέκτασης θα μπορούσε να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στο φορτιστή και μην τοποθετείτε το φορτιστή σε μαλακή επιφάνεια που θα μπορούσε να φράξει τα ανοίγματα αερισμού και να έχει ως αποτέλεσμα έντονη εσωτερική θέρμανση.** Τοποθετείτε το φορτιστή μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Ο φορτιστής αερίζεται μέσω ανοιγμάτων στο πάνω και στο κάτω μέρος του περιβλήματος.
- **Μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή αν το καλώδιο ή το φικ του έχει υποστεί ζημιά** — φροντίστε να αντικατασταθούν άμεσα.
- **Μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή αν έχει δεχτεί δυνατό χτύπημα, έχει πέσει ή αν έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε άλλο τρόπο.** Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

- **Μην αποσυναρμολογήσετε το φορτιστή. Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή.** Η λανθασμένη συναρμολόγηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για σέρβις ή άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, ώστε να αποτραπεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- **Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιονδήποτε καθαρισμό. Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.** Με την αφαίρεση του πακέτου μπαταριών δεν μειώνεται αυτός ο κίνδυνος.
- **ΠΟΤΕ μην επιχειρήσετε να συνδέσετε 2 φορτιστές μαζί.**
- **Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με κανονικό οικιακό ρεύμα 230 V. Μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε με οποιαδήποτε άλλη τάση.** Αυτό δεν ισχύει για το φορτιστή οχήματος.

**Φόρτιση μιας μπαταρίας (Εικ. [Fig.] Β)**

1. Συνδέστε το φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα πριν τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταρίας 2 μέσα στο φορτιστή και βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταρίας έχει τερματίσει πλήρως στην κανονική του θέση μέσα στο φορτιστή. Η κόκκινη λυχνία (φόρτιση) θα αναβοσβήνει επανειλημμένα υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
3. Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν το κόκκινο φως είναι μόνιμα αναμμένο. Τότε το πακέτο μπαταρίας είναι πλήρως φορτισμένο και μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε άμεσα ή να το αφήσετε τοποθετημένο στο φορτιστή. Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταρίας από το φορτιστή, πατήστε το κουμπί απασφάλισης της μπαταρίας 3 στο πακέτο μπαταρίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των πακέτων μπαταριών λιθίου-iónτων, φορτίστε πλήρως το πακέτο μπαταρίας πριν την πρώτη χρήση.

**Λειτουργία του φορτιστή**

Ανατρέξτε στις παρακάτω ενδείξεις σχετικά με την κατάσταση φόρτισης του πακέτου μπαταρίας.

Ενδείξεις φόρτισης	
	φορτίζει
	πλήρως φορτισμένο
	καθυστερήση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών*

\*Στη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, η κόκκινη λυχνία θα συνεχίσει να αναβοσβήνει, αλλά θα είναι αναμμένη μια κίτρινη ενδεικτική λυχνία. Αφού η μπαταρία φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία, η κίτρινη λυχνία θα σβήσει και ο φορτιστής θα συνεχίσει τη διαδικασία φόρτισης.

Ο/Οι συμβατός(-οί) φορτιστής(-ές) δεν θα φορτίσουν μια μπαταρία που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδηλώσει τη βλάβη μπαταρίας μη ανάβοντας καθόλου τη λυχνία ή

εμφανίζοντας την ακολουθία αναβοσβήσιματος πρόβλημα μπαταριών ή φορτιστή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει πρόβλημα με φορτιστή.

Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα, δώστε το φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

**Καθυστερήση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας**

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει μπαταρία με υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, ξεκινά αυτόματα μια Καθυστερήση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας, αναστέλλοντας τη φόρτιση έως ότου η μπαταρία έχει φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

ο μπαταρίας μη ανάβοντας λυχνία ή εμφανίζοντας ένα μοτίβο αναβοσβήσιματος που αντιστοιχεί σε μήνυμα αντικατάστησε το πακέτο μπαταρίας. Το πακέτο μπαταριών θα φορτίζεται σε αυτή τη μικρότερη ταχύτητα σε όλον τον κύκλο φόρτισης και δεν θα επιστρέψει στη μέγιστη ταχύτητα φόρτισης ακόμα και αν η μπαταρία θερμανθεί.

Ο φορτιστής DCB118 είναι εξοπλισμένος με εσωτερικό ανεμιστήρα σχεδιασμένο να ψύχει το πακέτο μπαταρίας. Ο ανεμιστήρας θα ενεργοποιείται αυτόματα όταν χρειάζεται να ψυχθεί το πακέτο μπαταρίας. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή αν ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί σωστά ή αν είναι φραγμένες οι οχισμές αερισμού. Μην επιτρέψετε την είσοδο ξένων αντικειμένων στο εσωτερικό του φορτιστή.

**Ηλεκτρονικό Σύστημα Προστασίας**

Τα εργαλεία XR Li-Ion (λιθίου-iónτων) έχουν σχεδιαστεί με Ηλεκτρονικό Σύστημα Προστασίας το οποίο προστατεύει τη μπαταρία από υπερφόρτωση, υπερθέρμανση ή βαθιά εκφόρτιση.

Το εργαλείο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα αν ενεργοποιηθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Αν συμβεί αυτό, τοποθετήστε τη μπαταρία λιθίου-iónτων στο φορτιστή έως ότου φορτιστεί πλήρως.

**Στερέωση στον τοίχο**

Αυτοί οι φορτιστές έχουν σχεδιαστεί να μπορούν α στερεωθούν σε τοίχο ή να στέκονται όρθιοι πάνω σε τραπέζι ή επιφάνεια εργασίας. Αν πρόκειται να στερεωθεί σε τοίχο, τοποθετήστε το φορτιστή κοντά σε πρίζα ρεύματος και μακριά από γωνίες ή άλλα εμπόδια που μπορεί να εμποδίζουν τη ροή του αέρα. Χρησιμοποιήστε την πίσω πλευρά του φορτιστή ως πρότυπο για τον καθορισμό της θέσης των βιδών στερέωσης στον τοίχο. Στερεώστε το φορτιστή με ασφάλεια χρησιμοποιώντας βίδες γυψοσανίδας (αγοράζονται ξεχωριστά) μήκους τουλάχιστον 25,4 mm με κεφαλή βίδας διαμέτρου τουλάχιστον 7-9 mm, βιδωμένες σε ξύλο σε βέλτιστο βάθος με τρόπο ώστε κάθε βίδα να προεξέχει περίπου 5,5 mm Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές στην πίσω πλευρά του φορτιστή με τις βίδες που προεξέχουν και συμπλέξτε τις βίδες πλήρως μέσα στις εγκοπές.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Οδηγίες καθαρισμού του φορτιστή



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα ρεύματος AC πριν τον καθαρισμό. Οι ρύποι και το γράσο μπορούν να αφαιρεθούν από τις εξωτερικές επιφάνειες του φορτιστή με χρήση ενός πανιού ή μιας μαλακής, μη μεταλλικής βούρτσας. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή οποιαδήποτε καθαριστικά διαλύματα. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

### Μπαταρία

#### Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κάθε τύπο μπαταρίας

Όταν παραγγέλνετε εφεδρικές μπαταρίες, φροντίστε να συμπεριλάβετε τον αριθμό καταλόγου και την τάση.

Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη όταν αφαιρείται από τη συσκευασία της. Προτού χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και τον φορτιστή, διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες ασφαλείας. Στη συνέχεια, ακολουθήστε τις διαδικασίες φόρτισης που περιγράφονται.

#### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- **Μη φορτίσετε ή χρησιμοποιήσετε μπαταρία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Η εισαγωγή ή αφαίρεση της μπαταρίας από το φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Ποτέ μην αναγκάσετε το πακέτο μπαταριών να εισέλθει με τη βία στο φορτιστή. Μην τροποποιήσετε το πακέτο μπαταριών με οποιοδήποτε τρόπο για να ταιριάζει με μη συμβατό φορτιστή, γιατί το πακέτο μπαταριών μπορεί να σπάσει προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.**
- Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών μόνο σε φορτιστές DEWALT.
- **ΜΗΝ πιοιζίετε ή βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά.**
- **Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το εργαλείο και το πακέτο μπαταριών σε θεσίες όπου η θερμοκρασία μπορεί να φθάσει ή να υπερβεί τους 40 °C (104 °F) (όπως έξω από καλυμμένα μέρη ή σε μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).**
- **Μην αποτεφρώσετε την μπαταρία ακόμη και εάν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς.** Σε περίπτωση πυρκαγιάς, η μπαταρία μπορεί να εκραγεί. Κατά την καύση μπαταριών ιόντων λιθίου δημιουργούνται τοξικές αναθυμιάσεις και υλικά.
- **Εάν το περιεχόμενο της μπαταρίας έρθει σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό.** Εάν το υγρό της μπαταρίας εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό επί 15 λεπτά ή έως ότου σταματήσει ο ερεθισμός. Εάν η ιατρική βοήθεια είναι απαραίτητη, ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από ένα μίγμα υγρών οργανικών υδρογονανθράκων και αλάτων λιθίου.
- **Τα περιεχόμενα των κυψελών μιας ανοιχτής μπαταρίας μπορούν να προκαλέσουν ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος.** Αναπνεύστε καθαρό αέρα. Εάν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος εγκαυμάτων. Το υγρό της μπαταρίας ενδέχεται να είναι εύφλεκτο εάν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το πακέτο μπαταριών για οποιονδήποτε λόγο. Αν το περιβλήμα του πακέτου μπαταριών είναι ραγισμένο ή έχει υποστεί ζημιά, μην εισάγετε το πακέτο στο φορτιστή. Μη συνθλίψετε, ρίξετε κάτω ή προξενήσετε ζημιά στο πακέτο μπαταριών. Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή φορτιστή που έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα, έχει πέσει, έχει πατηθεί από όχημα ή έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε τρόπο (π.χ. τρυπηθεί με καρφί, χτυπηθεί με σφυρί, πατηθεί). Μπορεί να προκληθεί ελαφρά ή θανατηφόρος ηλεκτροπληξία. Τα πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά θα πρέπει να παραδίδονται στο κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος πυρκαγιάς. Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε το πακέτο μπαταρίας με τρόπο ώστε μεταλλικά αντικείμενα να μπορούν να έρθουν σε επαφή με εκτεθειμένους ακροδέκτες μπαταρίας. Για παράδειγμα, μην τοποθετείτε το πακέτο μπαταρίας μέσα σε ποδιές, τσέπες, εργαλειοθήκες, κουτιά μεταφοράς προϊόντων, συρτάρια κλπ. μαζί με μη στερεωμένα καρφιά, βίδες, κλειδιά κλπ.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν δεν χρησιμοποιείται το εργαλείο, τοποθετείτε το με την πλευρά του σε σταθερή επιφάνεια, όπου δεν θα αποτελέσει κίνδυνο λόγω παραπατήματος ή πτώσης. Ορισμένα εργαλεία με μεγάλα πακέτα μπαταριών μπορούν να στέκονται όρθια πάνω στο πακέτο μπαταριών αλλά μπορεί να πέσουν εύκολα αν σπρωχτούν.

### Μεταφορά



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος πυρκαγιάς. Η μεταφορά μπαταριών μπορεί ενδεχομένως να γίνει αιτία πυρκαγιάς αν οι πόλοι της μπαταρίας έρθουν κατά λάθος σε επαφή με αγώγιμα υλικά. Κατά την μεταφορά μπαταριών να βεβαιώνετε ότι οι πόλοι των μπαταριών είναι προστατευμένοι και καλά μονωμένοι από υλικά που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή μαζί τους και να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Οι μπαταρίες DEWALT συμμορφώνονται με όλους τους εφαρμοσίμους κανονισμούς μεταφορών προϊόντων, όπως αυτοί καθορίζονται από τα βιομηχανικά και νομικά πρότυπα, στα οποία περιλαμβάνονται οι Συστάσεις των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών της Διεθνούς Ένωσης Αερομεταφορών (IATA), οι διεθνείς ναυτιλιακοί κανονισμοί μεταφοράς επικίνδυνων αγαθών της Διεθνούς Ένωσης Αερομεταφορών (IMDG) και η Ευρωπαϊκή συμφωνία για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικίνδυνων αγαθών (ADR). Τα στοιχεία και οι μπαταρίες λιθίου-ιόντων έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το τμήμα 38,3 του Εγχειριδίου και κριτηρίων δοκιμών των συστάσεων των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, η μεταφορά πακέτου μπαταρίας DEWALT δεν θα εμπίπτει στην ταξινόμηση ενός πλήρως ελεγχόμενου Επικίνδυνου υλικού Κλάσης 9. Γενικά,

μόνο μεταφορές που περιέχουν μπαταρία λιθίου-ιόντων με ονομαστική τιμή ενέργειας μεγαλύτερη από 100 βατώρες (Wh) θα απαιτεί να γίνονται ως πλήρως ελεγχόμενα φορτία Κλάσης 9. Σε όλες τις μπαταρίες λιθίου-ιόντων, η ονομαστική τους τιμή σε βατώρες επισημαίνεται πάνω στη συσκευασία. Επιπλέον, λόγω κανονιστικών περιπλοκών, η DEWALT δεν συνιστά τη μεταφορά δι' αέρος ξεχωριστών πακέτων μπαταριών λιθίου-ιόντων, ανεξάρτητα από την ονομαστική τιμή βατωρών. Οι μεταφορές εργαλείων που περιέχουν μπαταρίες (συνδυασμένα kit) μπορούν να γίνουν δι' αέρος ως εξαίρεση αν η ονομαστική τιμή σε βατώρες του πακέτου μπαταρίας δεν είναι μεγαλύτερη από 100 Wh.

Ανεξάρτητα από το αν μια αποστολή θεωρείται εξαιρούμενη ή πλήρως ρυθμιζόμενη, αποτελεί ευθύνη του αποστολέα να λάβει υπόψη του τους πιο πρόσφατους κανονισμούς για τις απαιτήσεις συσκευασίας, σήμανσης και τεκμηρίωσης.

Οι πληροφορίες που παρέχονται στην παρούσα ενότητα του εγχειριδίου, παρέχονται καλή τη πίστη και πιστεύεται ότι είναι ακριβείς κατά το χρόνο της σύνταξης του εγγράφου. Ωστόσο δεν παρέχεται καμία εγγύηση, ρητή ή συναγόμενη. Αποτελεί ευθύνη του αγοραστή να βεβαιωθεί ότι οι δραστηριότητες του συμμορφώνονται με τους εφαρμοστέους κανονισμούς.

**Μεταφορά της Μπαταρίας FLEXVOLT™**

Η μπαταρία DEWALT FLEXVOLT™ διαθέτει δύο καταστάσεις **Χρήσης** και **Μεταφοράς**.

**Κατάσταση Χρήσης:** Όταν η μπαταρία FLEXVOLT™ δεν έχει τοποθετηθεί σε προϊόν ή έχει τοποθετηθεί σε προϊόν DEWALT 18 V, θα λειτουργεί σαν μπαταρία 18 V. Όταν η μπαταρία FLEXVOLT™ έχει τοποθετηθεί σε προϊόν 54 V ή 108 V (δύο μπαταριών των 54 V), θα λειτουργεί σαν μπαταρία 54 V.

**Κατάσταση Μεταφοράς:** Όταν έχει τοποθετηθεί το καπάκι στην μπαταρία FLEXVOLT™, η μπαταρία είναι σε κατάσταση μεταφοράς. Φυλάξτε το καπάκι για την περίπτωση μεταφοράς.

Όταν είναι σε κατάσταση Μεταφοράς, οι σειρές των κυψελών είναι ηλεκτρικά αποσυνδεδεμένες μέσα στο πακέτο μπαταρίας, με αποτέλεσμα να θεωρείται ως 3 μπαταρίες με χαμηλότερη ονομαστική τιμή βατωρών (Wh) αντί για 1 μπαταρία με υψηλότερη ονομαστική τιμή βατωρών. Αυτή η αυξημένη ποσότητα των 3 μπαταριών με τη μειωμένη ονομαστική τιμή βατωρών μπορεί να κάνει εφικτή την εξαίρεση του πακέτου μπαταριών από ορισμένους κανονισμούς μεταφορών που επιβάλλονται στις μπαταρίες με υψηλότερη ονομαστική τιμή βατωρών.

Για παράδειγμα, η τιμή Wh Μεταφοράς μπορεί να είναι 3 x 36 Wh, που σημαίνει 3 μπαταρίες των 36 Wh η μία. Η τιμή Wh Χρήσης μπορεί να είναι 108 Wh (υπονοείται 1 μπαταρία).

Παράδειγμα σήμανσης χρήσης και μεταφοράς στην ετικετα



**Συστάσεις για την αποθήκευση**

1. Το καλύτερο μέρος αποθήκευσης είναι ένα δροσερό και στεγνό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και την υπερβολική ζέστη ή κρύο. Για βέλτιστη απόδοση και

διάρκεια ζωής, αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασία δωματίου όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.

2. Για μεγάλο χρόνο φύλαξης, για τα καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται να αποθηκεύετε το πακέτο μπαταριών πλήρως φορτισμένο, σε δροσερό, ξηρό μέρος εκτός του φορτιστή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα πακέτα μπαταριών δεν θα πρέπει να αποθηκεύονται τελείως εκφορτισμένα. Το πακέτο μπαταριών θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί πριν τη χρήση.

**Ετικέτες στο φορτιστή και την μπαταρία**

Επιπλέον των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο αυτό, οι ετικέτες πάνω στο φορτιστή και στο πακέτο μπαταριών μπορεί να δείχνουν τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



Ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα** για το χρόνο φόρτισης.



Μην αγγίζετε με αγώγιμα αντικείμενα.



Μη φορτίζετε κατεστραμμένες μπαταρίες.



Να μην εκτίθεται σε νερό.



Φροντίστε για την άμεση αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικών καλωδίων.



Η φόρτιση να γίνεται μόνο σε θερμοκρασία από 4 °C έως 40 °C.



Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.



Απορρίψτε την μπαταρία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών DEWALT μόνο με τους προβλεπόμενους φορτιστές DEWALT. Η φόρτιση πακέτων μπαταριών άλλων από τις προβλεπόμενες μπαταρίες DEWALT με χρήση φορτιστή DEWALT μπορεί να προκαλέσει έκρηξη τους ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.



Μην πετάτε το πακέτο μπαταριών σε φωτιά.



ΧΡΗΣΗ (χωρίς καπάκι μεταφοράς). Παράδειγμα: Η τιμή Wh είναι 108 Wh (1 μπαταρία με 108 Wh).



ΜΕΤΑΦΟΡΑ (με ενσωματωμένο καπάκι μεταφοράς). Παράδειγμα: Η τιμή Wh είναι 3 x 36 Wh (3 μπαταρίες των 36 Wh).

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Τύπος μπαταριών

Το DCC1054 λειτουργεί με πακέτο μπαταριών των 54 V. Αυτά τα πακέτα μπαταριών μπορούν να χρησιμοποιηθούν: DCB546, DCB547. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα**.

### Περιεχόμενα συσκευασίας

Στη συσκευασία περιέχεται:

- 1 Αεροσυμπιεστή
- 2 Πακέτα μπαταριών Li-Ion (μόνο μοντέλα T2)
- 1 Φορτιστή (μόνο μοντέλα T2)
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι μπαταρίες και οι φορτιστές δεν περιλαμβάνονται με τα μοντέλα της σειράς N.

- Ελέγξτε για τυχόν ζημιές στο εργαλείο, στα τμήματα ή τα παρελκόμενα, οι οποίες μπορεί να συνέβησαν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
- Πριν από τη χρήση, αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε το παρόν εγχειρίδιο.

### Ενδείξεις επάνω στο εργαλείο

Επάνω στο εργαλείο εμφανίζονται τα παρακάτω εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



Φοράτε προστασία ακοής και ματιών.



Χωρητικότητα δοχείου αέρα.



Πίεση διακοπής λειτουργίας, περ.



Εκτόπιση αέρα.



Αντλία χωρίς λάδι.



Ρυθμίζετε την πίεση εξόδου σε μηδέν πριν τη σύνδεση ή την αφαίρεση του εύκαμπτου σωλήνα αέρα.



Κίνδυνος υψηλών θερμοκρασιών.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ο συμπιεστής μπορεί να τεθεί σε λειτουργία χωρίς προειδοποίηση.



Κίνδυνος αθλήτης εκκίνησης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο συμπιεστής θα μπορούσε να τεθεί σε λειτουργία αυτόματα μετά από διακοπή ρεύματος και επακόλουθη αποκατάσταση της τάσης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ο συμπιεστής μπορεί να τεθεί σε λειτουργία χωρίς προειδοποίηση.



Επίπεδο θορύβου εξωτερικού χώρου

### Σημαντικές πληροφορίες

Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες χρήσης, τις προφυλάξεις ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις στο εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση ή τη συντήρηση αυτού του συμπιεστή. Τα περισσότερα ατυχήματα από τη χρήση και τη συντήρηση συμπιεστή οφείλονται στη μη τήρηση βασικών κανόνων ή προφυλάξεων ασφαλείας. Ένα ατύχημα μπορεί συχνά να αποφευχθεί με την αναγνώριση μιας επικίνδυνης κατάστασης πριν αυτή εκδηλωθεί, και με την τήρηση κατάλληλων διαδικασιών ασφαλείας. Οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας αναφέρονται στην ενότητα «ΑΣΦΑΛΕΙΑ» στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και στις ενότητες που περιέχουν τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης. Οι κίνδυνοι που πρέπει να αποφεύγονται για την αποτροπή τραυματισμού ή ζημιών στο μηχάνημα επισημαίνονται με τις ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ πάνω στο συμπιεστή και στο εγχειρίδιο οδηγιών του.

### Θεση Κωδικου Ημερομηνιας (εικ. Α)

Ο κωδικός ημερομηνίας **13**, ο οποίος περιλαμβάνει και το έτος κατασκευής, είναι σταμπαρισμένος στην πίσω πλευρά το δοχείου.

Παράδειγμα:

2017 XX XX

Έτος κατασκευής

### Περιγραφή (εικ. Α)

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τροποποιήσετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε τμήμα του. Μπορεί να προκληθεί βλάβη ή προσωπικό τραυματισμός.

- 1 Διακόπτης Αυτόματης ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης (On/Off)
- 2 Μπαταρία
- 3 Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας
- 4 Βαλβίδα ασφαλείας
- 5 Μανόμετρο πίεσης δοχείου
- 6 Ρυθμιστής μίας στροφής
- 7 Βαλβίδα αποστράγγισης
- 8 Βαλβίδα αντεπιστροφής
- 9 Ταχυσύνδεσμος
- 10 Λαβή μεταφοράς
- 11 Δοχείο

### Προοριζόμενη Χρηση

Ο συμπιεστής σας έχει σχεδιαστεί για επαγγελματικές εφαρμογές καρφώματος φινιρίσματος και καρφώματος συρραπτήρων.

Να **ΜΗ** χρησιμοποιείται σε συνθήκες υγρασίας ή όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια. **ΜΗ** χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε το συμπιεστή σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C.

Ο συμπιεστής σας είναι ένα επαγγελματικό ηλεκτρικό εργαλείο.

**ΜΗΝ** αφήνετε τα παιδιά να έρχονται σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο αυτό χρησιμοποιείται από μη έμπειρους χειριστές.

- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης και δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε μόνο σετ μπαταριών και φορτιστές της DEWALT.

## Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο (εικ. C, D)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για τα καλύτερα αποτελέσματα, να βεβαιώνετε ότι το πακέτο μπαταριών **2** είναι πλήρως φορτισμένο.

### Για Να Τοποθετησετε Το Πακέτο Μπαταριων Στη Λαβη Του Εργαλειου

1. Ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταριών **2** με τις ράγες μέσα στη λαβή του εργαλείου (εικ. C).
2. Σπρώξτε το μέσα στη λαβή ώσπου να τερματίσει πλήρως και να ασφαλίσει στο εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι δεν θα απασφαλιστεί.

### Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριων απο το εργαλειο

1. Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης **3** της μπαταρίας και τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταριών έξω από τη λαβή του εργαλείου.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών μέσα στο φορτιστή όπως περιγράφεται στο τμήμα περί φορτιστή του παρόντος εγχειριδίου.

### Πακέτα μπαταριων με δεικτη φορτιου (Εικ. D)

Ορισμένα πακέτα μπαταριών DEWALT περιλαμβάνουν ένα δείκτη φορτίου. Αυτός αποτελείται από τρεις πράσινες λυχνίες LED που υποδηλώνουν το επίπεδο του φορτίου που απομένει στο πακέτο μπαταριών.

Για να ενεργοποιήσετε το δείκτη φορτίου, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **12** του δείκτη φορτίου. Θα ανάψει ένας συνδυασμός των τριών πράσινων λυχνιών LED που είναι ενδεικτικός του επιπέδου του φορτίου που απομένει. Όταν το επίπεδο του φορτίου στη μπαταρία είναι κάτω από το χρησιμοποιήσιμο όριο, ο δείκτης φορτίου δεν θα ανάψει και η μπαταρία θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο δείκτης φορτίου αποτελεί μόνο μια ένδειξη του φορτίου που έχει απομένει στο πακέτο μπαταριών. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές

βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### Οδηγίες χρήσης

- !** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τις ισχύουσες ρυθμίσεις.
- !** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- !** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι ο συμπίεστής είναι τοποθετημένος σταθερά πάνω σε μια σταθερή επίπεδη επιφάνεια. Διαφορετικά θα μπορούσε να προκληθεί αστάθεια του συμπίεστή και πτώση του, με αποτέλεσμα τραυματισμό.

### Γνωρίστε τον αεροσυμπιεστή σας

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΣΑΣ.

Συγκρίνετε τις εικόνες με τη μονάδα σας για να εξοικειωθείτε με τη θέση των διάφορων χειριστηρίων και ρυθμίσεων. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

### Περιγραφή της λειτουργίας (εικ. A)

Εξοικειωθείτε με αυτές τις δυνατότητες χειρισμού πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα.

#### Διακόπτης Αυτόματης ενεργοποίησης (1)/

**Απενεργοποίησης (0) 1:** Θέστε αυτό το διακόπτη στη θέση «Αυτόματη ενεργοποίηση» ώστε να παρέχεται αυτόματα τροφοδοσία ρεύματος στο διακόπτη πίεσης και στη θέση «Απενεργοποίηση» για να αφαιρέσετε την τροφοδοσία τάσης στο τέλος κάθε χρήσης.

**Διακόπτης πίεσης (δεν φαίνεται στην εικόνα):** Ο διακόπτης πίεσης θέτει αυτόματα σε λειτουργία το μοτέρ όταν η πίεση στο δοχείο αέρα πέσει κάτω από την εργοστασιακά ρυθμισμένη πίεση «έναρξης λειτουργίας». Σταματά τη λειτουργία του μοτέρ όταν η πίεση του δοχείου αέρα φθάσει στην εργοστασιακά ρυθμισμένη πίεση «διακοπής λειτουργίας».

**Βαλβίδα ασφαλείας 4:** Αν ο διακόπτης πίεσης δεν διακόψει τη λειτουργία του αεροσυμπιεστή στην πίεση «διακοπής λειτουργίας», η βαλβίδα ασφαλείας θα παρέχει προστασία έναντι υψηλής πίεσης «ανοίγοντας» στην εργοστασιακά ρυθμισμένη της πίεση (σε τιμή πίεσης ελαφρά υψηλότερη από τη ρύθμιση «διακοπής λειτουργίας» του διακόπτη πίεσης).

**Μανόμετρο πίεσης δοχείου 5:** Το μανόμετρο πίεσης δοχείου δείχνει την πίεση του θαλάμου αέρα μέσα στο δοχείο.

**Ρυθμιστής μίας στροφής 6:** Ελέγχει την πίεση αέρα που είναι διαθέσιμος στην έξοδο ταχείας σύνδεσης. Περιστρέψτε το Ρυθμιστή μίας στροφής δεξιόστροφα για να αυξήσετε την πίεση ή αριστερόστροφα για να μειώσετε την πίεση. Σταματήστε όταν ο δείκτης αντιστοιχεί στην επιθυμητή πίεση εξόδου.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Σύστημα ψύξης (δεν φαίνεται στην εικόνα):** Αυτός ο συμπιεστής περιλαμβάνει ένα προηγμένου σχεδιασμού σύστημα ψύξης. Στον πυρήνα αυτού του συστήματος ψύξης υπάρχει ένας ειδικά σχεδιασμένος ανεμιστήρας. Είναι απόλυτα φυσιολογικό αυτός ο ανεμιστήρας να φυσά μεγάλες ποσότητες αέρα μέσα από τις σπές αερισμού. Γνωρίζετε ότι το σύστημα ψύξης λειτουργεί όταν εξέρχεται αέρας.

**Αντλία αεροσυμπίεστη (δεν φαίνεται στην εικόνα):** Συμπίεζει τον αέρα και τον προωθεί στο δοχείο αέρα. Δεν υπάρχει διαθέσιμος αέρας εργασίας έως ότου ο συμπιεστής έχει αυξήσει την πίεση στο δοχείο αέρα πάνω από το επίπεδο που απαιτείται για την έξοδο αέρα.

**Βαλβίδα αποστράγγισης 7:** Η βαλβίδα αποστράγγισης βρίσκεται στο κάτω μέρος του δοχείου αέρα και χρησιμεύει για την αποστράγγιση του δοχείου στο τέλος κάθε χρήσης.

**Βαλβίδα αντεπιστροφής 8:** Όταν λειτουργεί ο αεροσυμπίεστης, η βαλβίδα αντεπιστροφής είναι «ανοικτή», επιτρέποντας στον πεπιεσμένο αέρα να εισέλθει στο δοχείο. Όταν ο αεροσυμπίεστης φθάσει στην πίεση «διακοπής λειτουργίας» η βαλβίδα αντεπιστροφής «κλείνει», επιτρέποντας να διατηρηθεί η πίεση μέσα στο δοχείο αέρα.

**Προστατευτικό υπερφόρτωσης μοτέρ (δεν φαίνεται στην εικόνα):** Το μοτέρ διαθέτει ένα θερμικό προστατευτικό υπερφόρτωσης. Αν το μοτέρ υπερθερμανθεί για οποιονδήποτε λόγο, το προστατευτικό υπερφόρτωσης θα διακόψει τη λειτουργία του μοτέρ. Πρέπει να περιμένετε να κρυώσει το μοτέρ για να αρχίσει πάλι η λειτουργία του. Για την επανεκκίνηση:

1. Θέστε το διακόπτη Αυτόματης ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης στη θέση «Απενεργοποίηση».
2. Αφαιρέστε την μπαταρία.
3. Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει.
4. Επανατοποθετήστε την μπαταρία.
5. Θέστε το διακόπτη Αυτόματης ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης στη θέση «Αυτόματη ενεργοποίηση».

**Ταχυσύνδεσμος 9:** Ο κορμός του ταχυσυνδέσμου γενικής χρήσης EE 1/4» δέχεται βιομηχανικού τύπου βύσματα σύνδεσης μέσω πίεσης.

## Πώς να χρησιμοποιείτε τη μονάδα σας (εικ. Ε)

### Πώς να σταματήσετε τη μονάδα

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν λασκάρετε τη σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα από τον ταχυσύνδεσμο 9, πρέπει να κρατάτε σταθερά με το χέρι σας το τμήμα σύνδεσης του εύκαμπτου σωλήνα για να αποφύγετε τραυματισμούς από την ανάδραση του εύκαμπτου σωλήνα λόγω της πίεσης αέρα.

1. Θέστε το διακόπτη Αυτόματης ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης 1 στη θέση «Απενεργοποίηση».
2. Περιστρέψτε το Ρυθμιστή μίας στροφής 6 αριστερόστροφα για να ρυθμίσετε την πίεση εξόδου σε μηδέν.
3. Αφαιρέστε τον εύκαμπο σωλήνα και το εργαλείο/ τα αξεσουάρ.
4. Αφαιρέστε την μπαταρία όταν δεν χρησιμοποιείται.

### Πριν την εκκίνηση

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιήσετε αυτή τη μονάδα έως ότου διαβάσετε όλες τις οδηγίες ασφάλειας, χρήσης και συντήρησης στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

### Πριν από κάθε έναρξη λειτουργίας

1. Θέστε το διακόπτη Αυτόματης ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης 1 στη θέση «Απενεργοποίηση».
2. Αφαιρέστε την μπαταρία. (Ανατρέξτε στην ενότητα **Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο**)
3. Περιστρέψτε το Ρυθμιστή μίας στροφής 6 αριστερόστροφα για να ρυθμίσετε την πίεση εξόδου σε μηδέν.
4. Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα και το εργαλείο/ τα αξεσουάρ.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος μη ασφαλούς λειτουργίας. Πιάστε σταθερά τον εύκαμπο σωλήνα αέρα στο χέρι σας κατά την εγκατάσταση ή την αποσύνδεση, για να αποτρέψετε την ανεξέλεγκτη εκτίναξη του εύκαμπτου σωλήνα λόγω του πεπιεσμένου αέρα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος μη ασφαλούς λειτουργίας. Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που έχουν υποστεί ζημιά ή φθορά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο εύκαμπος σωλήνας ή το αξεσουάρ θα χρειαστεί ένα βύσμα ταχείας σύνδεσης αν η έξοδος αέρα διαθέτει κυρίως σώμα ταχυσυνδέσμου 9.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος έκρηξης λόγω πίεσης. Η μεγάλη πίεση αέρα μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο έκρηξης λόγω πίεσης. Ελέγξτε τη μέγιστη ονομαστική πίεση που ορίζει ο κατασκευαστής για τα εργαλεία και αξεσουάρ αέρα. Η πίεση εξόδου του ρυθμιστή δεν πρέπει ποτέ να υπερβεί τη μέγιστη ονομαστική πίεση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κίνδυνος υλικών ζημιών. Ο πεπιεσμένος αέρας από τη μονάδα μπορεί να περιέχει συμπύκνωμα νερού και εκνέφωμα λαδιού. Μην ψεκάζετε αφιπτάριστο αέρα σε αντικείμενο που θα μπορούσε να υποστεί ζημιά από υγρασία. Για ορισμένα εργαλεία και αξεσουάρ αέρα ενδέχεται να απαιτείται φιλτραρισμένος αέρας. Διαβάστε τις οδηγίες για τα εκάστοτε εργαλεία και αξεσουάρ αέρα.

### Πώς να ξεκινήσετε

1. Τοποθετήστε την μπαταρία στο συμπιεστή.
2. Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα και το εργαλείο/ τα αξεσουάρ.
3. Θέστε το διακόπτη Αυτόματης ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης 1 στη θέση «Αυτόματη ενεργοποίηση» και περιμένετε να αυξηθεί η πίεση στο δοχείο. Το μοτέρ θα σταματήσει να λειτουργεί όταν η πίεση στο δοχείο φθάσει στην πίεση «διακοπής λειτουργίας».
4. Περιστρέψτε το Ρυθμιστή μίας στροφής 6 δεξιόστροφα για να αυξήσετε την πίεση και σταματήστε όταν επιτευχθεί η επιθυμητή πίεση.  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι η επιθυμητή πίεση δεν είναι μεγαλύτερη από τη μέγιστη πίεση του συνδεδεμένου εύκαμπτου σωλήνα ή του συνδεδεμένου εργαλείου.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος μη ασφαλούς λειτουργίας. Αν παρατηρήσετε οποιονδήποτε ασυνήθιστο θόρυβο ή κραδασμούς, σταματήστε άμεσα το συμπιεστή και αναθέστε τον έλεγχό του σε εκπαιδευμένο τεχνικό σέρβις.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής έχει ρυθμιστεί σε πίεση χαμηλότερη από τη μέγιστη πίεση λειτουργίας του εργαλείου.

Ο συμπιεστής είναι έτοιμος για χρήση.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο της DEWALT σχεδιάστηκε για να λειτουργεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών δεν επιδέχονται σέρβις.

### Ευθύνες του πελάτη

	Πριν από κάθε χρήση	Καθημερινά ή μετά από κάθε χρήση
Ελέγξτε τη βαλβίδα ασφαλείας	Χ	
Αποστραγγίστε το δοχείο		Χ
Ελέγξτε για διαρροές αέρα		Χ
Ελέγξτε για ασυνήθιστο θόρυβο/κραδασμούς		Χ
Ελέγξτε τη σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα και εργαλείου	Χ	
Ρύθμιση του ελέγχου πίεσης	Χ	

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος μη ασφαλούς λειτουργίας. Όταν η μονάδα τροφοδοτείται με ρεύμα, ενεργοποιείται και απενεργοποιείται αυτόματα. Όταν εκτελείτε εργασίες συντήρησης, ενδέχεται να εκτεθείτε σε πηγές τάσης, πεπιεσμένο αέρα ή κινούμενα μέρη. Μπορεί να προκύψουν τραυματισμοί. Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επισκευής, αποσυνδέστε την πηγή ρεύματος από το συμπιεστή και εκτονώστε πλήρως την πίεση αέρα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ανατρέξτε στην ενότητα **Λειτουργία** σχετικά με τις θέσεις των χειριστηρίων.

### Για να ελέγξετε τη βαλβίδα ασφαλείας (εικ. Ε)

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος έκρηξης λόγω πίεσης. Αν η βαλβίδα ασφαλείας δεν λειτουργεί σωστά, μπορεί η πίεση να αυξηθεί σε επίπεδα πάνω από το επιτρεπόμενο, με αποτέλεσμα ρήξη ή έκρηξη του δοχείου αέρα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος από εκτινασόμενα αντικείμενα. Πάντα να φοράτε πιστοποιημένα μέσα προστασίας ματιών με πλευρικά προστατευτικά.

Πριν θέσετε σε λειτουργία το συμπιεστή, τραβήξτε το δακτύλιο στη βαλβίδα ασφαλείας 4 για να βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα ασφαλείας λειτουργεί χωρίς πρόβλημα. Αν η βαλβίδα έχει κολλήσει ή δεν λειτουργεί εύκολα. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της DEWALT.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τραβήξετε το δακτύλιο της βαλβίδας ασφαλείας αν το δοχείο βρίσκεται υπό πίεση!

### Για να αποστραγγίσετε το δοχείο (εικ. Ε, F)

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος μη ασφαλούς λειτουργίας. Τα δοχεία αέρα περιέχουν αέρα υπό υψηλή πίεση. Διατηρείτε το πρόσωπο και άλλα μέρη του σώματος μακριά από την έξοδο αποστράγγισης. Χρησιμοποιείτε προστασία ματιών κατά την αποστράγγιση, επειδή μπορεί να εκτιναχτούν υπολείμματα στο πρόσωπό σας.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος από θόρυβο. Πάντα να φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής κατά τη χρήση. Υπό ορισμένες συνθήκες και διάρκεια χρήσης, ο θόρυβος από το προϊόν μπορεί να συμβάλει σε απώλεια ακοής.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όλα τα συστήματα πεπιεσμένου αέρα παράγουν συμπύκνωμα υγρασίας το οποίο συσσωρεύεται σε οποιοδήποτε σημείο αποστράγγισης (π.χ. δοχεία, φίλτρο, μεταψύκτες, ξηραντήρες). Αυτό το συμπύκνωμα περιέχει λάδι λιπανσης και/ή ουσίες οι οποίες εμπίπτουν σε ρυθμιστική νομοθεσία και επομένως πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος έκρηξης λόγω πίεσης. Η υγρασία συμπυκνώνεται στο δοχείο αέρα σχηματίζοντας νερό. Αν δεν αποστραγγιστεί, το νερό θα προκαλέσει διάβρωση και εξασθένηση του δοχείου νερού προκαλώντας κίνδυνο ρήξης του δοχείου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κίνδυνος υλικών ζημιών. Το νερό που αποστραγγίζεται από το δοχείο αέρα είναι πιθανόν να περιέχει λάδι και σκουριά που μπορούν να προκαλέσουν λεκέδες σε αντικείμενα.

1. Θέστε το διακόπτη Αυτόματης ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης 1 στη θέση «Απενεργοποίηση».
2. Αφαιρέστε την μπαταρία.
3. Περιοτρέψτε το Ρυθμιστή μίας στρόφιξης 6 αριστερόστροφα για να ρυθμίσετε την πίεση εξόδου σε μηδέν.
4. Αφαιρέστε το εργαλείο ή αξεσουάρ αέρα.
5. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν λασκάρετε τη σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα από τον ταχυσύνδεσμο 9, πρέπει να κρατάτε σταθερά με το χέρι σας το τμήμα σύνδεσης του εύκαμπτου σωλήνα για να αποφύγετε τραυματισμούς από την ανάδραση του εύκαμπτου σωλήνα λόγω της πίεσης αέρα.
6. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από τη βαλβίδα αποστράγγισης για να συλλέξετε το υγρό που εξέρχεται.
7. Τραβήξτε το δακτύλιο της βαλβίδας ασφαλείας 4 για να εκτονώσετε την πίεση από το δοχείο έως ότου η πίεση στο

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

δοχείο είναι περίπου 1,4 bar. Ελευθερώστε το δακτύλιο της βαλβίδας ασφαλείας.

7. Αποστραγγίστε το νερό από το δοχείο αέρα ανοίγοντας τη βαλβίδα αποστράγγισης  στο κάτω μέρος του δοχείου.
8. Αφού έχει αποστραγγιστεί το νερό, κλείστε τη βαλβίδα αποστράγγισης. Τώρα ο αεροσυμπιεστής μπορεί να αποθηκευτεί.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν έχει φραγεί η βαλβίδα αποστράγγισης, ελευθερώστε όλη την πίεση αέρα συνδέοντας ένα εργαλείο στη γραμμή αέρα και αφήνοντας το εργαλείο να λειτουργήσει έως ότου η πίεση στο δοχείο είναι μηδέν bar και κατόπιν επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της DEWALT.

## Αποθήκευση

Πριν αποθηκεύσετε τον αεροσυμπιεστή, βεβαιωθείτε να κάνετε τα εξής:

1. Μελετήστε την ενότητα **Συντήρηση** και πραγματοποιήστε μια προγραμματισμένη συντήρηση όπως χρειάζεται.
2. Πάντα να θέτετε το διακόπτη Αυτόματης ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης στη θέση «Απενεργοποίηση» και να αφαιρείτε την μπαταρία. Αποστραγγίστε το νερό από το δοχείο αέρα. Ανατρέξτε στο τμήμα **Για να αποστραγγίσετε το δοχείο** στην ενότητα **Συντήρηση**.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η υγρασία συμπυκνώνεται στο δοχείο αέρα σχηματίζοντας νερό. Αν δεν αποστραγγιστεί, το νερό θα προκαλέσει διάβρωση και εξασθένηση του δοχείου νερού προκαλώντας κίνδυνο ρήξης του δοχείου.

3. Αποθηκεύστε τον αεροσυμπιεστή σε καθαρή και ξηρή θέση.
4. Βεβαιωθείτε ότι ο αεροσυμπιεστής προστατεύεται με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να τεθεί πάλι σε λειτουργία από μη εξουσιοδοτημένο άτομο.
5. Ο παγετός μπορεί να καταστρέψει την αντλία και τα αξεσουάρ επειδή και τα δύο περιέχουν πάντα νερό. Αν υπάρχει η πιθανότητα κινδύνου παγετού, αποθηκεύστε τον αεροσυμπιεστή σε θέση όπου δεν υπάρχει κίνδυνος παγετού.



## Καθαρισμός

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την αφαίρεση ρύπων και σκόνης, χρησιμοποιήστε ξηρό αέρα κάθε φορά που διαπιστώνετε συγκέντρωση σκόνης εντός και γύρω από τις θυρίδες αερισμού. Όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία, να φοράτε συγκεκριμένο προστατευτικό για τα μάτια και συγκεκριμένη μάσκα για τη σκόνη.


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή άλλες ισχυρές χημικές ουσίες για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών τμημάτων του εργαλείου. Αυτές οι χημικές ουσίες μπορούν να υποβαθμίσουν την ποιότητα των υλικών που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα τμήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει εμποτιστεί μόνο σε νερό και ήπιο σαπούνι. Μην επιτρέψετε ποτέ την εισροή τυχόν υγρών στο εσωτερικό του εργαλείου. Μη βυθίσετε ποτέ οποιοδήποτε τμήμα του εργαλείου σε υγρό.

## Προαιρετικά παρελκόμενα

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Επειδή με το προϊόν αυτό δεν έχουν δοκιμαστεί άλλα παρελκόμενα εκτός από αυτά που διατίθενται από την DEWALT, η χρήση τυχόν τέτοιων παρελκόμενων με το εργαλείο αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνη. Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο παρελκόμενα που συνιστώνται από την DEWALT.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα παρελκόμενα, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο με τον οποίο συνεργάζεστε.

## Για την προστασία του περιβάλλοντος

 Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

 Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Η μπαταρία μεγάλης διάρκειας λειτουργίας πρέπει να επαναφορτίζεται, όταν αδυνατεί πλέον να παράγει επαρκή ισχύ για εργασίες, οι οποίες πραγματοποιούνταν εύκολα στο παρελθόν. Στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής της, απορρίψτε της με τρόπο που σεβεται το περιβάλλον:

- Εξαντήστε τη μπαταρία λειτουργώντας το εργαλείο, κατόπιν αφαιρέστε την από το εργαλείο.
- Οι κυψέλες μπαταριών λιθίου-ιόντων είναι ανακυκλώσιμες. Παραδώστε τις στο κατάστημα αγοράς ή σε τοπικό σταθμό ανακύκλωσης. Τα συλλεγόμενα πακέτα μπαταριών θα ανακυκλώνονται ή θα απορρίπτονται με σωστό τρόπο.

## ΓΛΩΣΣΑΡΙ


**Πίεση έναρξης λειτουργίας:** Όταν έχει διακοπεί η λειτουργία του μοτέρ, η πίεση στο δοχείο αέρα μειώνεται όταν χρησιμοποιείται ένα αξεσουάρ. Όταν η πίεση του δοχείου πέσει σε ορισμένο χαμηλό επίπεδο, το μοτέρ θα ξεκινήσει αυτόματα να λειτουργεί και πάλι. Η χαμηλή πίεση στην οποία το μοτέρ αρχίζει αυτόματα να λειτουργεί και πάλι ονομάζεται **πίεση έναρξης λειτουργίας**.

**Πίεση διακοπής λειτουργίας:** Όταν ενεργοποιείται ο αεροσυμπιεστής και αρχίζει να λειτουργεί, αρχίζει να αυξάνεται η πίεση μέσα στο δοχείο αέρα. Η πίεση αυξάνεται έως ένα ορισμένο επίπεδο και κατόπιν το μοτέρ απενεργοποιείται αυτόματα, για την προστασία του δοχείου αέρα από πίεση υψηλότερη από την αντοχή του. Η υψηλή πίεση στην οποία το μοτέρ σταματά να λειτουργεί ονομάζεται **πίεση διακοπής λειτουργίας**.

**Κύκλος δραστηριότητας:** Αυτή η αντλία αεροσυμπιεστή έχει τη δυνατότητα συνεχούς λειτουργίας. Ωστόσο, για να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής για τον αεροσυμπιεστή σας, συνιστάται να τηρείτε ένα κύκλο δραστηριότητας κατά μέσο όρο 50%–75%. Αυτό σημαίνει ότι ο αεροσυμπιεστής δεν θα πρέπει να λειτουργεί περισσότερο από 30–45 λεπτά σε διάστημα μιας ώρας.

## Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Η ενότητα αυτή παρέχει μια λίστα με τις πιο συχνά απαντούμενες δυσλειτουργίες, τις αιτίες τους και τις διορθωτικές ενέργειες. Ο χρήστης ή το προσωπικό συντήρησης μπορεί να πραγματοποιήσει ορισμένες διορθωτικές ενέργειες, ενώ για άλλες μπορεί να χρειάζεται η βοήθεια εξειδικευμένου τεχνικού της DEWALT ή του τοπικού σας αντιπροσώπου.

Κωδικός	Πιθανή Αιτία	Πιθανή Λύση
1	Ο διακόπτης πίεσης δεν σταματά τη λειτουργία του μοτέρ όταν ο συμπιεστής φθάσει την πίεση διακοπής λειτουργίας.	Θέστε το διακόπτη Αυτόματης ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης στη θέση «Απενεργοποίηση» και αφαιρέστε την μπαταρία, αν η μονάδα δεν απενεργοποιείται. Επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις De.
2	Πολύ υψηλή πίεση διακοπής λειτουργίας στο διακόπτη πίεσης.	Επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις της DEWALT.
3	Τα εξαρτήματα σύνδεσης των σωλήνων δεν είναι αρκετά στεγανά.	Συσφίξτε τα εξαρτήματα σύνδεσης στις θέσεις όπου μπορείτε να ακούσετε διαφυγή αέρα. Ελέγξτε τα εξαρτήματα σύνδεσης με διάλυμα σαπουνιού νερού. <b>Μη σφίξτε υπερβολικά.</b>
4	Βλάβη στο δοχείο αέρα	Το δοχείο αέρα πρέπει να αντικατασταθεί. Μην επικουράσετε τη διαρροή. Επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις της DEWALT.  <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος έκρηξης λόγω αυξημένης πίεσης.</b> Μην πραγματοποιήσετε διάτρηση, συγκόλληση ή οποιαδήποτε άλλη τροποποίηση στο δοχείο αέρα, διαφορετικά θα μειωθεί η αντοχή του. Το δοχείο αέρα μπορεί να αναίξει ή να εκραγεί.
5	Διαρροή σε στεγανοποιήσεις	Επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις της DEWALT.
6	Βλάβη στη βαλβίδα ασφαλείας	Χρησιμοποιήστε χειροκίνητα τη βαλβίδα ασφαλείας τραβώντας το δακτύλιο. Αν εξακολουθεί η διαρροή στη βαλβίδα, τότε πρέπει να αντικατασταθεί. Επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις της DEWALT.
7	Ο ρυθμιστής δεν έχει ρυθμιστεί σωστά για το αξεσουάρ που χρησιμοποιείται	Είναι φυσιολογικό να παρατηρείται ορισμένη πτώση πίεσης όταν χρησιμοποιείται ένα αξεσουάρ, προσαρμόστε τη ρύθμιση το <b>Ρυθμιστή μίας στροφής</b> σύμφωνα με τις οδηγίες στο τμήμα Ρυθμιστής μίας στροφής της ενότητας <b>Περιγραφή της</b> λειτουργίας αν η πτώση πίεσης είναι υπερβολική. <b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b> Προσαρμόστε τη ρύθμιση της πίεσης σε συνθήκες ροής, δηλαδή ενώ χρησιμοποιείται το αξεσουάρ.
8	Παρατεταμένη υπερβολική χρήση αέρα	Μειώστε τη χρήση του αέρα.
9	Ο συμπιεστής δεν παρέχει επαρκή αέρα για το αξεσουάρ	Ελέγξτε την απαίτηση αέρα για το αξεσουάρ. Αν είναι μεγαλύτερη από την τιμή Παροχή αέρα (l/min) ή από την πίεση που παρέχεται από τον αεροσυμπιεστή σας, τότε χρειάζεται πιο ισχυρός συμπιεστής για τη λειτουργία του αξεσουάρ.
11	Φραγμένη βαλβίδα αντεπιστροφής	Επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις της DEWALT.
12	Διαρροή αέρα	Σφίξτε τα εξαρτήματα σύνδεσης.
13	Ο ρυθμιστής έχει υποστεί ζημιά	Επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις της DEWALT.
14	Ενεργοποιήθηκε ο διακόπτης προστασίας υπερφόρτωσης του μοτέρ	Ανατρέξτε στο τμήμα <b>Προστατευτικό υπερφόρτωσης μοτέρ</b> στην ενότητα <b>Περιγραφή της</b> λειτουργίας. Αν ενεργοποιείται συχνά η προστασία υπερφόρτωσης του μοτέρ, τότε επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις της DEWALT.
15	Η πίεση στο δοχείο υπερβαίνει την πίεση έναρξης λειτουργίας στο διακόπτη πίεσης	Η λειτουργία του μοτέρ θα αρχίσει αυτόματα όταν η πίεση στο δοχείο πέσει κάτω από την πίεση έναρξης λειτουργίας του διακόπτη πίεσης.
16	Χαλαρές ηλεκτρικές συνδέσεις	Επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις της DEWALT.
17	Ενδεχόμενη βλάβη στο μοτέρ	Επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις της DEWALT.
18	Σταγονίδια από ψεκασμό χρώματος στα εσωτερικά εξαρτήματα του μοτέρ	Επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις της DEWALT. Μην χρησιμοποιείτε το συμπιεστή σε περιοχή όπου λαμβάνει χώρα ψεκασμός χρώματος. Ανατρέξτε στην προειδοποίηση για εύφλακτες αναθυμιάσεις.
19	Η αντλία δεν λειτουργεί επειδή η πίεση του δοχείου είναι μεγαλύτερη από την πίεση έναρξης λειτουργίας.	Αποστραγγίστε το δοχείο έως ότου η πίεση μειωθεί κάτω από την πίεση έναρξης λειτουργίας της αντλίας.
20	Η αντλία δεν λειτουργεί λόγω προβλήματος ασφαλείας.	Γυρίστε το διακόπτη Αυτόματης ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης από τη θέση "Απενεργοποίηση" στη θέση "Αυτόματη ενεργοποίηση".

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Κωδικοί αντιμετώπισης προβλημάτων

Πρόβλημα	Κωδικός
Ανοίγει η βαλβίδα ασφαλείας λόγω υπερβολικής πίεσης στο δοχείο αέρα	1, 2
Διαρροή αέρα	3
Διαρροή αέρα στο δοχείο αέρα ή στις ραφές συγκόλλησης του δοχείου αέρα	4
Διαρροή αέρα μεταξύ κεφαλής και πλάκας βαλβίδας	5
Διαρροή αέρα από τη βαλβίδα ασφαλείας	6
Ο συμπιεστής δεν παρέχει επαρκή αέρα για τη λειτουργία των αξεσουάρ	7, 8, 9, 10, 11, 12
Το περιστροφικό κουμπί ρυθμιστή έχει συνεχή διαρροή αέρα	13
Ο ρυθμιστής δεν μπορεί να κλείσει την έξοδο αέρα	13
Το μοτέρ δεν λειτουργεί	6, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20

<b>Belgique et Luxembourg België en Luxemburg</b>	DéWALT - Belgium BV/BA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel NL 32 15 47 3763 Tel FR 32 15 47 3764 Fac: 32 15 47 3799	www.dewalt.be enduser.BE@sbdlnc.com
<b>Danmark</b>	DéWALT (Stanley Black&Decker AS) Roskildevej 22 2620 Albertslund	Tel: 70 20 15 10 Fac: 70 22 49 10	www.dewalt.dk kundeservice.dk@sbdlnc.com
<b>Deutschland</b>	DéWALT Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein	Tel: 06126-21-0 Fac: 06126-21-2770	www.dewalt.de infodwge@sbdlnc.com
<b>Ελλάδα</b>	DéWALT (Ελλάδα) A.E. Ε&ΡΑ-ΤΡΑΠΕΖΙΑ : Στρόβιλος 7 & Α. Βουλιαγμένης, Γλυφάδα 166 74, Αθήνα SERVICE : Ημερος Τομος 2 (Χάνι Αδώνη) -- 193 00 Ασπρόπυργος	Τηλ: 00302108981616 Φαξ: 00302108983570	www.dewalt.gr Greece.Service@sbdlnc.com
<b>España</b>	DéWALT Ibérica, S.C.A. Parc de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fac: 934 797 419	www.dewalt.es respuesta.posventa@sbdlnc.com
<b>France</b>	DéWALT 5, allée des Hétras BP 60105, 69579 Limonest Cedex	Tel: 04 72 20 39 20 Fac: 04 72 20 39 00	www.dewalt.fr scuf@sbdlnc.com
<b>Schweiz Suisse Svizzera</b>	DéWALT In der Lubeizen 42 8902 Udorf	Tel: 044 - 755 60 70 Fac: 044 - 730 70 67	www.dewalt.ch service@rofoag.ch
<b>Ireland</b>	DéWALT Building 4500, Kinsale Road Cork Airport Business Park Cork, Ireland	Tel: 00353-2781800 Fac: 01278 1811	www.dewalt.ie Sales.Ireland@sbdlnc.com
<b>Italia</b>	DéWALT via Energy-park 6 20871 Vimercate (MB), IT	Tel: 800-014353 39 039-9590200 Fac: 39 039-9590311	www.dewalt.it
<b>Nederlands</b>	DéWALT Netherlands BV/Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel: 31 164 283 063 Fac: 31 164 283 200	www.dewalt.nl
<b>Norge</b>	DéWALT Postboks 4613 0405 Oslo, Norge	Tel: 45 25 13 00 Fac: 45 25 08 00	www.dewalt.no kundeservice.no@sbdlnc.com
<b>Österreich</b>	DéWALT Werkzeug Vertriebsges m.b.H Oberbaerstrasse 248, A-1230 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fac: 01 - 66116 - 614	www.dewalt.at service.austria@sbdlnc.com
<b>Portugal</b>	DéWALT Ed. D Dimê, Quina da Fonte Rua dos Malhões 2 2A 2º Esq. Oeiras e S. Juliao da Barra, pago de Aros e Caxias 2770 071 Pago de Arcos	Tel: +351 214667500 Fac: +351214667500	www.dewalt.pt resposta.posventa@sbdlnc.com
<b>Suomi</b>	DéWALT PL47 00521 Helsinki, Suomi	Puh: 010 400 4333 Faksi: 0800 411 340	www.dewalt.fi asiakaspalvelu.fi@sbdlnc.com
<b>Sverige</b>	DéWALT BOX 94 43122 Molndal Sverige	Tel: 031 68 61 60 Fac: 031 68 60 08	www.dewalt.se kundservice.se@sbdlnc.com
<b>Türkiye</b>	Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanım ömrünü 7 yıldır. Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim San. Tic. Ltd. Şti. Kozyatağı Mh Değirmen Sk Nida Kule No: 18 Kat: 6, 34742 Kadıköy, İstanbul, Türkiye	Tel: +90 216 665 2900 Faks: +90 216 665 2901	www.dewalt.com.tr info-tr@sbdlnc.com
<b>United Kingdom</b>	DéWALT, 210 Bath Road, Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753-567055 Fac: 01753-572112	www.dewalt.co.uk emeaservice@sbdlnc.com
<b>Australia</b>	DéWALT 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3103 Australia	Tel Aust 1800 338 002 Tel NZ 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz
<b>Middle East Africa</b>	DéWALT P.O. Box - 17164, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel: 971 4812 7400 Fac: 971 4282 765	www.dewalt.ae Service.MEA@sbdlnc.com

## **Βασιστείτε στα κορυφαία πνευματικά βοηθήματα έκτακτης ανάγκης!**

Εγγυόμαστε ότι θα σας βοηθήσουμε.

### **Vetter GmbH**

Μια εταιρεία της IDEX Corporation

Τμήμα Πωλήσεων

Blatzheimer Str. 10 - 12

D-53909 Zülpich

Germany

Tel.: +49 (0) 22 52 / 30 08-0

Fax: +49 (0) 22 52 / 30 08-590

Mail: [vetter.rescue@idexcorp.com](mailto:vetter.rescue@idexcorp.com)

**[www.vetter.de](http://www.vetter.de)**